Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel | Libur | Lind
Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide
Westhoven | Zündorf

Lokales zum Wochenstart

Porz am MONTAG

PORZ-AM-MONTAG.DE

31. Oktober 2026 - Woche 44

...denn wir sind Porz!

Elter SONNEN- UND WETTERSCHUTZ GMBH

www.elter-sonnenschutz.de

Ihr Meisterbetrieb aus der Region

Elter Sonnen- und Wetterschutz GmbH
Gladiolenweg 1
53859 Niederkassel
Tel.: 02208 9335199

Besuchen Sie unseren Showroom

Glasoasen · Terrassendächer · Markisen · Rollladen · Außenraffstore
Smart-Home · Haustüren · Insektenschutz · E-Antriebe · Plissees

...kommt jede Woche!

„Hätte sonst auch Motorradwerkstatt werden können“



Der Kulturverein der Klosterkapelle Zündorf wurde vor 40 Jahren gegründet. Phillip Erdle, Gabriele Deylitz, Inge Kämpf und Hubert Käppel gestalten maßgeblich Programm und Geschicke der Klosterkapelle.

Foto: Göllnitz



INFOABEND ENERGIEVERSORGUNG UND FÖRDERMÖGLICHKEITEN

Donnerstag 12.11. um 18 Uhr

Mit der Reform der Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) gelten seit dem 21. Juli 2026 neue Konditionen für den Heizungstausch. Förderdeckel und Geschwindigkeitsbonus sinken dabei schrittweise. Ab 01.02.2027 gibt es im Halbjahresrhythmus weniger Förderung.

Jetzt schnell sein!
- **sich informieren und planen**
- **Antrag bis Ende Januar 2027 stellen**
- **jetzt noch höchstmögliche Förderung sichern**

Sichern Sie sich jetzt Ihren Platz!

Infos und Anmeldung: **www.sanitherm.de**
Der Veranstaltungsort ist nicht barrierefrei, gerne beraten wir Sie persönlich!
Sanitherm Peter Schumacher GmbH · Fuggerstraße 20 · 51149 Köln
Tel. 0 22 03 - 9 35 24 10 · waerme@sanitherm.de

sanitherm
Peter Schumacher GmbH

Top versichert?

Fragen Sie Ihre Nachbarin

Ich berate Sie gerne mit Lösungen zu günstiger Absicherung und Vorsorge – gleich bei Ihnen um die Ecke.



Petra Terhag
HUK-COBURG-Beraterin in Köln

Eine Versicherung ist dann gut, wenn sie sich an Sie anpasst. Und nicht umgekehrt. Ganz gleich, ob Ihnen gerade Ihre Ausbildung, Ihre Familie oder die Sicherheit im Alter wichtig ist: Gemeinsam finden wir für jede Phase Ihres Lebens eine günstige Lösung.

Kommen Sie einfach vorbei – ich freue mich, Sie persönlich zu beraten.

PS: Ich bin nicht ganz in Ihrer Nachbarschaft? Auf HUK.de finden Sie Ihren Ansprechpartner direkt nebenan.

Kundendienstbüro Petra Terhag
Tel. 02203 294818
petra.terhag@HUKvm.de
Kaiserstr. 80, 51145 Köln
Mo.–Fr. 9.00–13.00 Uhr
und 15.00–18.00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Auf dem Weg zur fertigen Ufermauer



Text und Foto: Lars Göllnitz

Am nördlichen Teich der Groov finden derzeit weiterhin Arbeiten zur Wiederherstellung der Ufermauer statt. Die vorgefertigten Bauteile sind größtenteils fertig eingebaut. Der Schwimmer für die Wasserfontäne ist derweil an Land gelagert.

Junkersdorf
Hören und Sehen
Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen. Kontaktlinsen und Hörgeräte



Angebotswochen:
Fern-/Nahbrille 89€
Gleitsichtbrille 295€
Auch als Sonnenbrille 10€ Aufpreis

Gilgaustr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75
mjunkersdorf@gmx.de • www.hoeren-und-sehen.com

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 09:00 - 13:00 Uhr
15:00 - 18:30 Uhr
Samstag 09:00 - 14:00 Uhr

➡ HAUSBESUCHE
nach Terminabsprache gerne auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich



Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:
Brillenfrei ab 45+
Am 03.12.2026 um 18:00 Uhr findet der Infoabend zum Thema Multifokallinsen mit Herrn Cristian Timciuc statt.

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

Jetzt anmelden
02203 - 10 19 70

Augencentrum® Köln
Josefstraße 14, 51143 Köln
info@augencentrumkoeln.de
www.augencentrumkoeln.de

UNSERE ANGEBOTE IM NOVEMBER – EXKLUSIV FÜR SIE!

Synofen** Filmtabletten

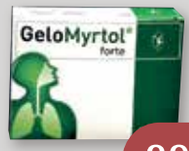


20 Stück
UAVP*: 10,98 €

6,95 €
37 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Synofen wird angewendet zur kurzzeitigen symptomatischen Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen. Synofen ist speziell anwendbar bei Schmerzen, die durch alleinige Anwendung von Ibuprofen oder Paracetamol nicht gelindert werden können. Ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben! Wirkstoff(e): 500 mg Paracetamol, 200 mg Ibuprofen.

GeloMyrtol® forte**
magensaftresistente Weichkapseln



60 Stück
UAVP*: 38,60 €

29,95 €
22 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur Schleimlösung u. Erleichterung des Abhustens b. akuter u. chron. Bronchitis. Zur Schleimlösung b. Entzündungen der Nasennebenhöhlen (Sinusitis). Z. Anw. b. Erwachsenen, Jugendlichen u. Kindern ab 6 Jahren. Enth. Sorbitol.

Grippostad® C**
Hartkapseln



24 Hartkapseln
UAVP*: 17,60 €

11,95 €
32 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur symptomatischen Behandlung von gemeinsam auftretenden Beschwerden wie Kopf- und Gliederschmerzen, Schnupfen und Reizhusten im Rahmen einer einfachen Erkältungskrankheit bei Erwachsenen und Jugendlichen ab 12 Jahren. Bei gleichzeitigem Fieber oder erhöhter Körpertemperatur wirkt Grippostad® C fiebersenkend. Durch die fixe Kombination der Wirkstoffe in Grippostad® C kann bei Beschwerden, die überwiegend eines der genannten Symptome betreffen, keine individuelle Dosisanpassung vorgenommen werden. In solchen Situationen sind Arzneimittel in anderer Zusammensetzung vorzuziehen. Hinweis: Enthält: Lactose. Schmerzmittel sollen über längere Zeit oder in höheren Dosen nicht ohne Befragen des Arztes eingenommen werden. Ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben! Wirkstoff(e): Paracetamol, Ascorbinsäure (Vitamin C), Coffein, Chlorphenaminmaleat.

Aspirin® Complex**



20 Beutel
UAVP*: 19,29 €

13,95 €
28 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur symptomatischen Behandlung von Schleimhautschwellung der Nase und Nebenhöhlen bei Schnupfen (Rhinosinusitis) mit Schmerzen und Fieber im Rahmen einer Erkältung bzw. eines grippalen Infektes. Hinweis: Enthält Saccharose und Benzylalkohol. Packungsbeilage beachten. Ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben! Wirkstoff(e): Acetylsalicylsäure, Pseudoephedrinhydrochlorid.

Dobendan® Direkt Flurbiprofen
8,75 mg Lutschtabletten***



24 Stück
UAVP*: 14,49 €

9,95 €
31 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Zur kurzzeitigen symptomatischen Behandlung bei schmerzhaften Entzündungen der Rachenschleimhaut bei Erwachsenen und Kindern ab 12 Jahren. Warnhinweise: enthält: Levomenthol, Sucrose, Glucose (enthält Weizenstärke und Schwefeldioxid (E220)), Honig, Zitronenaroma (enthält Butylhydroxyanisol (E320), Citral, Citronellol, d-Limonene, Farnesol, Geraniol und Linalool).
Wirkstoff(e): Flurbiprofen.

THERMACARE®**
Rückenumschläge S-XL



4 Stück
UAVP*: 31,49 €

21,95 €
30 % gespart!

Anwendungsgebiet(e): Wärmeumschläge bei Schmerzen im unteren Rücken und der Hüfte.

Preise gültig vom 01.11. bis 30.11.2026. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. Abgabe nur solange der Vorrat reicht und in haushaltsüblichen Mengen. Die Produkte können ggf. ein anderes Produktbild aufweisen. *UAVP: Preis zur unverbindlichen Herstellermeldung des Apothekenverkaufspreises an die Informationsstelle für Arzneimittelspezialitäten (IFA GmbH).
***Nahrungsergänzungsmittel sollten nicht als Ersatz für eine abwechslungsreiche und ausgewogene Ernährung verwendet werden.
**Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.

Wir verlosen in diesem Monat Einkaufsgutscheine!



Gewinnen Sie Einkaufsgutscheine im Wert von 2x 20,00 € | 4x 10,00 € | 4x 5,00 €

Füllen Sie einfach den Teilnahmecoupon aus und geben ihn entweder in der **Apotheke 1plus**, in der **Zollturm-Apotheke**, in der **Alte Apotheke** oder in der **Kosmetik 1plus** ab.

Teilnahme-Coupon für die November-Auslosung!

Erklärung: Mit Abgabe akzeptiere ich die nachstehenden Teilnahmebedingungen. Meine Daten werden ausschließlich zur Durchführung des Gewinnspiels verarbeitet. Weitere Hinweise zum Datenschutz finde ich unter leugermann.com.

Name, Vorname: _____
Anschrift: _____
E-Mail: _____
Telefon: _____

Teilnahmebedingungen: Am Gewinnspiel dürfen alle natürlichen Personen ab dem 18. Lebensjahr teilnehmen, sofern sie nicht Beschäftigte der Apotheken 1plus, der Zollturm-Apotheke, der Alte Apotheke sowie der Kosmetik 1plus sind. Jeder Teilnehmer darf nur einmal am Gewinnspiel teilnehmen; mehrfache Teilnahme führt zum Ausschluss. Aus allen Teilnehmenden werden die Gewinner per Los ermittelt. Die Gewinner werden per E-Mail informiert. Mit dieser Form der Benachrichtigung ist der Teilnehmer ausdrücklich einverstanden. Die Teilnahme im Namen Dritter, über Massenanmeldungen bzw. über Subanbieter ist ausgeschlossen. Das Gewinnspiel unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Teilnahmeschluss ist der 30.11.2026.

-15 %
Freundschafts-Rabatt*
auf einen Artikel Ihrer Wahl

*ausgenommen alle verschreibungspflichtigen Artikel, Zuzahlungen, Angebotsartikel, Gutscheine, Rezepturen und Bücher.

Nur gültig im November 2026 gegen Vorlage dieses Gutscheins in den folgenden Apotheken: Apotheke 1plus, Zollturm Apotheke, Alte Apotheke

zollturm apotheke
Schmittgasse 37 · 51143 Köln
Telefon: 0 22 03 / 84880
www.zollturm-apotheke.de

apotheke 1plus
Alles was gut tut
Frankfurter Straße 589 · 51145 Köln
Telefon: 0 22 03 / 93 54 30
www.apotheke1plus-koeln-porz.de

alte apotheke
Für Ihre Gesundheit seit 1937
Heidestr. 5 · 51147 Köln
Telefon: 0 22 03 / 64014
www.alte-apotheke-koeln.de

Veranstaltungen im Bezirksrathaus Porz 2026/2027



Christian Ehring ★ Ausverkauft
„Versöhnung“
Sa., 14. November 2026, 20 Uhr



Daphne de Luxe ★ Ausverkauft
„Artgerecht – Ein tierisch menschliches Programm“
Fr., 27. November 2026, 20 Uhr

★ (inkl. Kaffee und 1 x Kuchen)
Rüümcher, Leedcher un Verzällcher em Advent
Beisammensein zur Weihnachtszeit für ältere Menschen aus Porz und Umgebung
Mi., 2. Dezember 2026, 15 Uhr



Von wegen Stille Nacht ...
Komödie von Florian Battermann mit Maike von Bremen, Tonja Arina Gold, Fabian Goedecke und Jens Knospe
Sa., 12. Dezember 2026, 20 Uhr



Ingo Appelt ★ Erstztermin – Tickets behalten die Gültigkeit
„Männer nerven stark“
So., 13. Dezember 2026, 20 Uhr



... und das ist gut so
Komödie von René Heinersdorff mit Simone Rethel, Carl Bruchhäuser u. a.
Sa., 20. Februar 2027, 20 Uhr

kölnticket westticket bonnticket Hotline 0221 2801 &
T: 0221 221-97333
Stadt Köln

„Hätte sonst auch Motorradwerkstatt werden können“

Der Kulturverein der Klosterkapelle Zündorf wurde vor 40 Jahren gegründet - die Ehrenamtlichen gestalten das Programm des historischen Ortes - ein Blick auf Geschichte und das Jetzt



In der Pause gibt es Schmalzbrote: Regelmäßig finden Kulturabende in der Kapelle statt. Archiv-Foto: Göllnitz

Zündorf - „Es gibt Schmalzbrote bei uns. Auf frischem Brot“, verrät Inge Kämpf. „Das gehört für die Menschen einfach dazu. Das ist unsere Spezialität hier.“ Verteilt werden die Brote in der Pause der regelmäßigen Kulturabende in der Zündorfer Klosterkapelle. Unweit von Groov und Rhein gelegen, ist die für rund 80 Personen Platz bietende Kapelle ein bei Publikum und Künstler*innen gleichsam beliebter Ort geworden. Viel Musik, Kleinkunst und auch ein Adventsmarkt, immer im November, stehen auf dem umfangreichen Kulturprogramm. Zusammengestellt wird es von Ehrenamtlichen, des dafür eigens Mitte der 1980er Jahre gegründeten Kulturvereins. Inge Kämpf ist Vorsitzende und seit Tag eins dabei.

„Mein Mann und ich waren damals sofort Feuer und Flamme“, erinnert sich Kämpf, die hauptberuflich im, wie sie sagt, harten Geschäft des Textileinkaufs für ein großes Warenhaus tätig war. Kunst und Kultur seien immer ein schöner Ausgleich dazu gewesen, sagt sie. Dabei war die Kapelle und der gesamte Gebäudekomplex zunächst anders geprägt. Heute aufgeteilt in mehrere Wohnhäuser, war er Ende des 18. Jahrhunderts zunächst Haus einer Kaufmannsfamilie. Später dann zogen Schwestern der Cellitinnen ein. In dieser Zeit, ab 1887, wurde auch die Kapelle ergänzt. Zuletzt war das Gebäude ein Seniorenheim. Ab Mitte der 1970er Jahre war die Zukunft unklar. Der damalige Porzer Stadtrat entschied, dass das



Vor dem Kulturverein: die Klosterkapelle in den 1970er Jahren. Foto: Kulturverein Klosterkapelle

Gebäude kreativ und künstlerisch, nicht kommerziell, genutzt werden solle.
Fortan waren Lebenskünstler, Architekten und Malende vor Ort. Maßgeblich auch zwei Familien, deren Namen auch heute noch eng mit der Kapelle an der Gütergasse verbunden sind. Erdle und Deylitz. „Phillip Erdle ist heute Hausherr", erklärt Gabriele Deylitz. Sein Vater Wolfgang war Gründungsmitglied und auch Galerist in den Räumlichkeiten. Er habe damals auch internationale Künstler nach Zündorf geholt, sagt Deylitz, die als ehemalige Lehrerin auch dieses Fach unterrichtete. Heute ist sie Schriftführerin im Verein.
Ihr Mann Klaus, vor zehn Jahren verstorben, hat ebenfalls in einem der vier Häuser gelebt, das kulturelle Leben von Kapelle und Galerie als Künstler und ebenfalls Lehrer mitgeprägt. Als Wolfgang Erdle verstarb, übernahm Volkswirt und Sohn Phillip das Ruder. Das war vor 25 Jahren. Sehr erfreut sei man damals gewesen, dass es damit weitergehen konnte mit dem Kulturverein, erinnert sich Inge Kämpf.



Phillip Erdle, Gabriele Deylitz, Inge Kämpf und Hubert Käppel (v.l.) gestalten maßgeblich Programm und Geschicke der Klosterkapelle. Foto: Göllnitz

Ein Foto von Vater Wolfgang, in Schwarz und Weiß, hängt heute gerahmt an einer der Wände der Kapelle. Direkt im Bühnenbereich zeigt es ihn neben der Kapelle sitzend. Dass diese weiterbesteht, geht auf das Engagement der Ehrenamtlichen zurück - und das ohne öffentliche Zuschüsse, so Erdle. Zwischenzeitlich, vor der Gründung des Vereins, sei die Kapelle eher eine Rumpelkammer gewesen, erinnert sich Kämpf. Inzwischen habe man eine Bedeutung für die Region, weiß Phillip Erdle. Die Anfragen von interessierten Künstler*innen seien vielfältig, berichtet Gabriele Deylitz. In der Vereinssatzung sei explizit der Erhalt der Kapelle als Kulturdenkmal verankert. „Sonst hätte sie auch eine Motorradwerkstatt oder Frittenbude werden können. Aber das wollte ich nicht", so Erdle. Die Leute schätzten das Live-Erlebnis. Künstler die Akustik und auch die Nähe zum Publikum, sagt er. „Die Künstler haben Kontakt zu den Menschen." Dass darunter auch renommierte Künstler*innen sind, geht auch auf das Engagement von Hubert Käppel zurück. Der klassische Gitarrist und Musikpädagoge fungiere als kreativer Berater, so Erdle. Selbst mehrfach seit 1993 in der Kapelle aufgetreten und durch seine Tätigkeit an der Hochschule für Musik und Tanz Köln, hat er beste Kontakte in der Musikszene.
„Durch ihn bekommen wir Auftretende, die wir sonst nicht kriegen würden", so Inge Kämpf. „Ich höre manchmal WDR 3 und denke: Der oder die war auch schon bei uns", ergänzt Gabriele Deylitz. Der Kulturverein Klosterkapelle feiert das 40. Jahr seines Bestehens. Am 22. November findet ab 11 Uhr der Kunsthandwerker- und Weihnachtsmarkt statt. Am 6. Dezember spielt Gitarrenmusiker David Dyakov in der Kapelle. **www.klosterkapelle.de**
(Lars Göllnitz - der Autor
bei Instagram: @enqoozee)



Carmen Heinke für soziales Engagement geehrt

Stadtbezirk Porz - Carmen Heinke, Geschäftsführerin der Hardt-Bäckerei, ist beim zwölften „Treffpunkt Ehrenamt Handwerk NRW" ausgezeichnet worden - ausgerichtet auf Schloss Raesfeld im westlichen Münsterland. Sieben Handwerker*innen aus ganz Nordrhein-Westfalen berichteten dabei, wie sie ihr Ehrenamt mit Engagement, Herzblut und persönlichem Einsatz gestalten. Im Gespräch mit Wirtschafts- und Klimaschutzministerin Mona Neubaur, Berthold Schröder, Präsident des Westdeutschen Handwerkskammertags, und Moderatorin Michaela Padberg gaben sie Einblicke in ihre Beweggründe und persönlichen Erfahrungen.

Die Porzer Unternehmerin Carmen Heinke von der Bäckerei Hardt GmbH verbindet demnach unternehmerisches Handeln mit vielfältigem gesellschaftlichem Engagement. Seit mehreren Jahren unterstützt die Bäckerei durch regelmäßige Spendenaktionen gemeinnützige Projekte. Mit dem jährlichen „Feuerwehrbrot" werden Spenden für die Jugendfeuerwehr gesammelt. Nach der Hochwasserkatastrophe im Ahrtal konnten durch den Verkauf eines „Spendenbrotes" und eine zusätzliche Sammelaktion innerhalb von zehn Tagen mehr als 10.000 Euro eingeworben werden.

Darüber hinaus unterstützt die Bäckerei regelmäßig ansässige Vereine, den Porzer Karneval, Kitas und Schulen, den Ortsring Eil sowie soziale Einrichtungen durch die Weitergabe nicht verkaufter Lebensmittel. Im Jahr 2021 wurde ihr der mit 10.000 Euro dotierte Meisterpreis der Stiftung Köln-Handwerk verliehen. Das Preisgeld spendete Carmen Heinke vollständig für gemeinnützige Zwecke. (red.)



Foto: Bäckerei Hardt



Interreligiöse Gedenkfeier zur Reichspogromnacht

Zündorf - Am 9. und 10. November 1938 riefen die Nationalsozialisten zum Boykott jüdischer Geschäfte auf, setzten Synagogen und Wohnhäuser in Brand, zerstörten Friedhöfe und begannen eine systematische Verfolgung und Inhaftierung der jüdischen Bevölkerung. Diese Ereignisse markierten den Beginn einer Eskalation, die wenige Jahre später im Holocaust gipfelte. Zum 88. Jahrestag der Reichspogromnacht lädt der Arbeitskreis der Porzer Religionen zu einer interreligiösen Gedenkfeier ein, die am Dienstag, 10. November, um 19 Uhr in der Pauluskirche, Houdainer Straße 32, stattfindet. Dabei sei der Termin laut Initiatoren bewusst auf den Tag nach der zentralen Gedenkveranstaltung gelegt worden, um dieser nicht zu konkurrieren.

Die Gedenkstunde soll Raum für gemeinsames Trauern und Gedenken an die Gräueltaten der Vergangenheit bieten und zugleich ein Aufruf zu Wachsamkeit und Verantwortung in Gegenwart und Zukunft sein. Die Veranstaltung wird in Zusammenarbeit mit Vertretern der Synagogengemeinde, der Moscheegemeinde, des Alevitischen Kultur-Zentrums, dem Lessing-Gymnasium sowie der beiden großen christlichen Konfessionen gestaltet.

Die liturgische Leitung der Gedenkfeier übernehmen Pfarrer Dr. Rolf Theobold und Diakon Matthias Gill. Interessierte sind eingeladen, an der Gedenkstunde teilzunehmen. (red.)



Sportlich. Flexibel. Komfortabel.
Entdecken Sie den T-Roc. Sofort da.

Eine neue Ära des Rock. Sportlich. Flexibel. Komfortabel. Entdecken Sie den neuen T-Roc!

Angebot Nr. 0666936A05, Ausstattung: Lackierung: Canary Yellow, Winterräder „Bilbao" (zusätzlich), 4 Leichtmetallräder 7 J x 16, Winterreifen 215/60 R 16 H, Soundsystem „Harman Kardon", 8+1 Lautsprecher, 480 Watt Gesamtleistung, 12-Kanal-Verstärker, Subwoofer, York Aero 8 J x 19 in Schwarz / glanzgedreht / Grau matt, Reifen 225/45 R 19, Parkpaket, Technikpaket „IQ.Drive", Infotainment-Paket „Discover", Sportfahrwerk , Progressivlenkung, Multifunktions-Sportlenkrad in Leder, beheizbar, Vordersitze beheizbar, Seitenscheiben hinten und Heckscheibe abgedunkelt, Spurwechselassistent „Side Assist", Ausparkassistent und Ausstiegswarnung, Fernlichtassistent „Light Assist", Automatische Distanzregelung ACC, App-Connect Wireless für Apple CarPlay und Android Auto, Telefonschnittstelle „Comfort" mit induktiver Ladefunktion, Klimaanlage „Air Care Climatronic", Sport-Komfortsitze vorn u. v. m.

T-Roc R-Line 1.5 l eTSI OPF 110 kW (150 PS) 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG
Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 5,8 kombiniert, 7,4 innerstädtisch (langsam), 5,5 Stadtrand (mittel), 5,0 Landstraße (schnell), 6,1 Autobahn (sehr schnell), CO_2-Emission in g/km: 132 (kombiniert), CO_2 Klasse: D

Leasingsonderzahlung:	999,00 €[1,2]
Laufzeit:	24 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
monatliche Leasingrate:	**149,00 €[1,2]**

Auslieferungskosten für die Auslieferung beim Händler berechnet der ausliefernde Betrieb separat. [2]Alle Werte zuzüglich gesetzlicher Mehrwertsteuer. Zwischenverkauf vorbehalten. [1]Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig für gewerbliche Einzelkunden, Bonität vorausgesetzt, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Stand 10/2026. Abbildung enthält Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht nach NEFZ vor.

Ihr Volkswagen Partner

HOFF

Autohaus Hoff GmbH & Co. KG
Urbacher Straße 8, 53842 Troisdorf-Spich, Tel. 02241-95126-693
Westerwaldstraße 1, 53757 St. Augustin, Tel. 02241-39183-266, autohaus-hoff.de

„Problem aus meiner Sicht beherrschbar“

Kölns Oberbürgermeister Torsten Burmester hat von Akteuren um den Bürgerverein Porz-Mitte rund 1.200 Unterschriften einer Petition zum autofreien Zentrum überreicht bekommen



Kölns Oberbürgermeister Torsten Burmester (r.) bekommt von Anita Mirche vom Bürgerverein Porz-Mitte symbolisch die Petition überreicht. Foto: Göllnitz



Porz-Mitte - Man wünsche sich gar nichts Besonderes. Nur, dass das aktuell gültige Verkehrsrecht auch zur Anwendung käme, sagt Anita Mirche vom Bürgerverein Porz-Mitte. Konkret geht es ihr um das Befahren und Parken von Fahrzeugen in der Fußgängerzone im Zentrum Porz-Mittes. „Wir bekommen sehr viele Klagen von Menschen darüber zu hören als Bürgerverein“, so Mirche. So hat der Verein eine Petition auf den Weg gebracht, bei der sich Menschen online und bei einem früher im Jahr aufgestellten Infostand im Zentrum eintragen konnten. Rund 1.200 Unterschriften sind zusammengekommen. Mit unter den Erstunterzeichnenden waren auch Institutionen, wie etwa die Karnevalsgesellschaft Porzer Stadtgarde, der Zusammenschluss





Zum Moment des Fotos ein Auto: Oftmals stünden zwischen sechs und acht vor der Augenklinik, so die Initiatoren der Petition. Fotos: Göllnitz

von Geschäftsleuten Porzity e.V. oder auch Sozialraumkoordinatorin Lara Waldron. Auch Ute Femfert, Centermanagerin des „City Center Porz", sieht Handlungsbedarf: „Wir haben hier wirklich ein massives Problem mit parkenden Fahrzeugen." Besonders auch bei Notfällen, wie jüngst geschehen im Augenarztzentrum im City Center, als ein Krankenwagen nicht hätte anfahren können, sagt sie. Geschäftsleute beklagen, dass die Fußgängerzone als Durchfahrtsstraße und Umfahrungsroute genutzt werde. Nun wurden die Unterschriften im „Büro Porz-Mitte" an der ebenfalls betroffenen Wilhelmstraße an Kölns Oberbürgermeister Torsten Burmester übergeben. Dieser lobt das Engagement der Beteiligten. Das Phänomen beeinträchtige und sei nicht richtig. Aufgabe von Verwaltung und Politik sei es, Abhilfe zu schaffen. „Das Problem ist aus meiner Sicht beherrschbar", so Burmester. Neben Kontrollen stellt er etwa unangekündigte Aktionstage des Verkehrsdienstes des Ordnungsamtes und möglicherweise der Polizei für den fließenden Verkehr in Aussicht. Er schlage vor, sich im Januar oder Februar noch einmal zu treffen, um Fortschritte zu überprüfen. Christian Joisten, SPD-Fraktionschef im Rat der Stadt Köln, der den Besuch Burmesters vermittelt hatte, stellte zudem einen Besuch des Leiters des Verkehrsdienstes in Porz-Mitte in Aussicht.

„Wir danken sehr, dass Sie sich dafür einsetzen", so Anita Mirche zum Oberbürgermeister. Eigentlich sei eine Einfahrt von Fahrzeugen, abgesehen vom Lieferverkehr zu bestimmten Zeiten, nämlich gar nicht erlaubt im Zentrum. Die vielen Fahrzeuge beschmutzten zudem die gerade erst neu angelegten Bodenplatten, sagt sie. (Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)

EIGENVERBRAUCH STATT VOLLEINSPEISUNG.
WIR MODERNISIEREN IHRE PHOTOVOLTAIKANLAGE!

Was bringt Ihnen eine Modernisierung?

- **Mehr Solarstromertrag** durch moderne Module & Wechselrichter
- **Eigenverbrauch steigern** und **Stromkosten senken**
- **Batteriespeicher nachrüsten** für mehr Autarkie
- **E-Auto & Wärmepumpe** problemlos **integrieren**
- **Sicherer Betrieb** dank **aktueller Technik** und **Monitoring**
- **Zukunftssicher** durch neue gesetzliche Repowering-Möglichkeiten



Welche Optionen gibt es?

- **Wechselrichter tauschen** → sofort mehr Effizienz
- **Speicher nachrüsten** → Solarstrom auch nachts nutzen
- **Module erneuern** → bis zu doppelte Leistung möglich
- **PV-Anlage erweitern** → zusätzliche Vergütung nach aktuellen EEG-Sätzen
- **Kompletterneuerung** → für sehr alte Anlagen oder Dünnschichtsysteme



Wichtig für Betreiber älterer Anlagen: Viele EEG-Photovoltaikanlagen laufen am **31.12.2026** aus der Förderung. Danach erhalten Betreiber meist **nur noch 10–15 %** der ursprünglichen Vergütung. **Jetzt handeln!**



Repowering lohnt sich – wir beraten Sie gern!

Hinweis: Jede Anlage ist individuell — wir prüfen mit Ihnen gemeinsam, was in Ihrem Fall sinnvoll und wirtschaftlich ist.

Karl-Hass-Str. 19 | 53859 Niederkassel | **Telefon: 02208 9449-0**
https://mundorf-solar.de | E-Mail: kontakt@mundorf-gmbh.de

Klaus Mundorf Bedachungs GmbH

Klaus Mundorf Solar-GmbH

Anzeige

Bläck Fööss, Peter Heppner und Tributekonzerte in Wahn



Letz Zep, weltweit führende Led Zeppelin Tribute (20.11)

Die Groove Bar in Wahn wartet im Herbst 2026 wieder mit einem außergewöhnlichen Konzert- und Partyprogramm auf. Bei den Konzerten werden unter anderem nationale und internationale Top-Acts in Porz auftreten.

Am **30.10.** wird Peter Heppner („Die Flut") mit seinem Projekt „TanzZwang" die Groove Bar besuchen. Treibende Beats verschmelzen live mit seiner unverwechselbaren, getragenen Stimme. Ein mitreißender Soundmix zwischen melancholischer Tiefe und purer Tanzbarkeit.

Curiosity kommen aus Belgien und sind auf ihrer 30. Jubiläumstour am **7.11.** in Wahn. Die Band gilt als eine der besten „The Cure" Tributebands und bringt immer wieder ein neues, aufregendes Set mit den Songs von Robert Smith an den Start.

Am **20.11.** kommt ein Schwergewicht der Tribute-Musikszene nach Porz: „Letz Zep" gelten auch international als die führende Tributeband von Led Zeppelin. Die Band aus England hat dabei den Segen der Heroen Robert Plant („I walked in. I saw me") und Jimmy Page, die Letz Zep auch schon selber für Auftritte gebucht haben.

Eine Woche später spielt dann „One of these - a celebration of Pink Floyd" das komplette „Animals"-Album der britischen Kultband, gefolgt von ausgesuchten Hits und raren Perlen. Ein Muss für alle Pink Floyd Fans.

„Wir freuen uns natürlich, dass diese Bands die besondere Atmosphäre in der Location mit den Fans so schätzen, dass wir sie für einen Auftritt im intimen Rahmen begeistern konnten" freut sich Groove Bar Inhaber George Schindler über die renommierten Bandzusagen. Nur jeweils 300 Tickets im „Wahnzimmer" sorgen für ein „hautnahes" Erlebnis für die Fans.



Die Bläck Fööss kommen am 4.12. in die Groove Bar



Peter Heppner, 30.10. in Wahn.

Zu den renommiertesten Bands gehören natürlich die „Bläck Fööss", die diesmal am **4.12.** in diesem Rahmen auftreten werden, Mind-2Mode werden einen Ritt durch die Hits von den „Simple Minds", „U2" und „Depeche Mode" hinlegen, und die „Domstürmer" geben dann am **12.12.** ihr traditionelles Jahresabschlusskonzert.

Auch abseits von Livemusik ist die Groove Bar eine gute Adresse. So wird zum Beispiel an Halloween eine besondere Ausgabe der „Retro-Party" gefeiert, am **14.11.** heisst es für die Freunde von Housemusic dann Partytime bei der „Generation Rave".

Karten für Konzerte und Partys gibt es online unter www.groove.bar.

OTTO KOSMALLA
seit 1979 Ihre Werkstatt!

Fahrwerksvermessung
Leistungsmessung
Diesel-Diagnose-Center
Klimaanlagenwartung
Motordiagnose
Stoßdämpfertest
HU und AU im Haus
Reifenservice
Radlastwaage
Bosch/Gutmann/
Sun-Diagnose-System
Inspektion mit Mobilitätsgarantie

Kfz-Meisterbetrieb Otto Kosmalla
Karl-Hass-Straße 9 · 53859 Niederkassel · Tel. 02208 - 6663 · www.otto-kosmalla.de

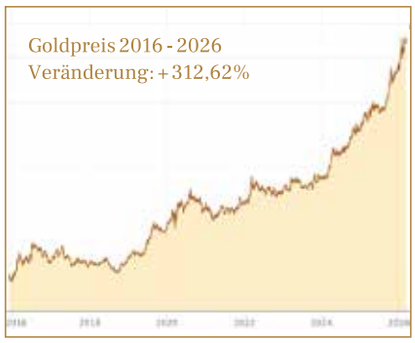
Höchster Goldpreis aller Zeiten!!!



Zahngold, nicht schön, aber wertvoll.

Der Goldpreis, der im bisherigen Jahresverlauf **fast 30 Prozent** zulegte, erstrahlt wieder im Glanz. **Silber** hat sich innerhalb eines Jahres **mehr als verdoppelt**. **Gold und Silber** erhalten derzeit von mehreren Seiten Zulauf. Sei es durch die Aussicht auf Zinssenkungen der US-FED oder die Handelskonflikte der USA mit China, Europa und dem Rest der Welt um die Zoll- und Technologiestreit.

Was aber in den letzten Wochen einen enormen Schub beim Gold verursacht hat, sind die geopolitischen Risiken im Nahen Osten und in der Ukraine. **Besonders durch die Angriffe der USA auf den Iran haben Gold und Silber einen neuen Höchstkurs erreicht.** Diese trugen dazu bei, dass wir aktuell den höchsten Goldpreis aller Zeiten haben.



Viele Kunden nutzen den hohen Goldkurs, um aus alten Goldschmuck Bares zu machen. „Ich habe immer wieder gelesen, dass der Goldpreis wieder sein Allzeithoch erreicht hat und dachte mir, Omas **alter Schmuck und Zahngold** liegt noch in der Schublade," sagt Steffi Hahn. **Verkaufspreis ihrer Schätze: 3.400€**

Seit Wochen erreichen die Goldpreise ständig neue Rekordhöhen. Viele von ihnen entdecken dabei wahre Schätze, die sie schnell in Geld umwandeln können. So auch Helga Durm: „Da ich in den letzten Wochen immer wieder von Rekordpreisen für Gold gelesen habe, entschied ich, jetzt zu verkaufen." **Wert des Goldschatzes: 4.250 Euro.**

Wer keinen seriösen Goldankäufer in seiner Nähe findet, um dort sofort Bargeld mitzunehmen, sollte bei **„DAS GOLDHAUS LOHMAR" Filiale in der Hauptstraße 65 in Lohmar** vorbeischauen, denn wer direkt ins Geschäft kommt, kann mit Bargeld nach Hause fahren.
Ob Ringe, Broschen, Zahnkronen oder sonstiges Altgold – Gold zu versilbern, Gold zu barem Geld zu machen, liegt im Trend. Wer bisher unschlüssig war, ob sich ein Altgoldverkauf auszahlt, für den ist jetzt der richtige Zeitpunkt, um zum Beispiel Goldschmuck aus Großmutters Zeiten, Zahngold, defektes Gold oder Münzen zu verkaufen.

Wer keine Verwendung mehr für sein Altgold hat, für den ist der richtige Zeitpunkt zum Verkauf gekommen. Auch Antikschmuck, Markenuhren oder Silber werden in der **„DAS GOLDHAUS LOHMAR" Filiale auf der Hauptstr. 65 in Lohmar, Tel: 02246/9259600** entgegengenommen. Neben einer seriösen und kompetenten Wertermittlung ist eine fachkundige Beratung selbstverständlich bei uns.

Profitieren Sie von über 15 Jahren Erfahrung des Goldhaus Lohmar.
Weitere Fragen beantwortet Ihnen „Das Goldhaus" Team gerne vor Ort bei einer Tasse Kaffee und einem netten Gespräch.



DAS GOLDHAUS
Goldankauf

Batteriewechsel 5 €

Barzahlung! Wir kaufen:

DAS GOLDHAUS
Goldankauf

Hauptstraße 65
53797 LOHMAR
lohmar@das-goldhaus.de

Geschäftszeiten:
Mo.-Fr. 11:00-16:00 Uhr
Sa. geschlossen

Telefon: 02246 / 9259600
www.das-goldhaus.de

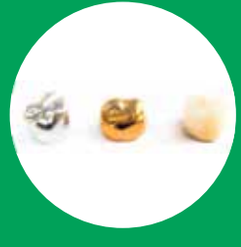
Goldschmuck

Silberschmuck

Münzen-Barren

Luxus-Uhren

Silberbesteck


Zahngold




ELEKTRO BECKER
MEISTERBETRIEB
- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

Elektro Becker GmbH
Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)
Tel. 02203 / 54752 · Fax 02203 / 55534
info@elektrobecker.net · www.elektrobecker.net

BEDACHUNGEN
Michael Siefer
Dachdeckermeister

Fachbetrieb für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

Neusser Str. 39 · 51145 Köln
Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27
Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24
E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de

Ausstellung von Iwona Piek

Porz-Mitte - „Eigentlich wollte ich Blumen malen. Und dann kamen sie: meine Frauen - laut, leise, zart und stark", sagt Iwona Piek zu ihrer figurativen Malerei. Am Freitag, 6. November, um 19 Uhr eröffnet sie eine Ausstellung in der Galerie im Bezirksrathaus Porz, Alfred-Moritz-Platz 1, Eingang „Bildungszentrum". Die Begrüßung übernehmen Bezirksbürgermeister Lutz Tempel und Moderatorin Emilia Wieding. Musik steuern das Singer-Songwriter-Duo Sven und Olga und das Gesangsduo Lia Harmony bei. Die Ausstellung ist danach bis zum 5. Dezember zu sehen. Montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr und samstags zwischen 10 und 14 Uhr. (red.)

Einladung zu Teilnahme an Martinszug

Porz-Mitte - In diesem Jahr soll erstmalig ein gemeinsamer Martinszug in Porz-Mitte stattfinden. Kinder und Eltern sind eingeladen, sich anzuschließen. Treffpunkt ist am Donnerstag, 5. November, ab 17:30 Uhr an der Grundschule Hauptstraße. Der Zug endet in der Neuen Porzer Mitte vor dem Rewe-Markt. Initiiert wurde der Zug durch die Grundschule. Diese wird dabei unterstützt durch weitere Akteure im Stadtteil. Auch die Kitas Domwichtel aus der Josefstraße, die Kita Urbacher Weg und die Josefstraße 83 sind dabei. (red.)

Aufführung in Musikschule

Porz-Mitte - Die Carl-Stamitz-Musikschule, Josefstraße 57, richtet am Samstag und Sonntag, 14. und 15. November, jeweils um 17 Uhr die Aufführung „Die Menschenmacher" aus. Eine Lesung mit Musik und Figurenspiel ab elf Jahren. Der Eintritt im Kammermusiksaal ist frei. Spenden sind möglich. (red.)

Adventskonzert der St. Josef-Sänger

Porz-Mitte - Am Sonntag, 22. November, laden die St. Josef-Sänger gemeinsam mit dem Chor der Katholischen Hauptschule Großer Griechenmarkt zum Adventskonzert in den Saal des Forums „Mittendrin" am Friedrich-Ebert-Platz 3 ein.
Zusammen mit dem Chor der Katholischen Hauptschule Großer Griechenmarkt möchten die Sänger den Gästen einen festlichen Konzertabend bereiten und musikalisch auf die bevorstehende Adventszeit einstimmen.
Das Konzert beginnt um 18 Uhr, Einlass ist ab 17.30 Uhr. Der Eintritt kostet 12 Euro. Karten sind im Pastoralbüro, Hauptstraße 143, in Zündorf und zu den dortigen Öffnungszeiten erhältlich. (red.)

Neugestaltung
Umgestaltung
Garten- u. Jahrespflege
Steinreinigung
Winterdienst
GartenService
ALEX HELGERT
0170 / 880 28 57
Arndtstraße 11, 53859 Niederkassel
gartenservice-helgert@hotmail.com

Alexianer-Klostergespräch zu Stressbewältigung

Ensen - Wann wird aus alltäglichem Stress eine ernsthafte psychische Belastung? Wie lassen sich erste Warnzeichen erkennen, und was können Betroffene und Angehörige tun? Antworten auf diese Fragen gibt das nächste Alexianer-Klostergespräch am Mittwoch, 4. November, um 19 Uhr im Dominikus-Brock-Haus auf dem Alexianer-Gelände, Kölner Straße 64.
Andreas Armbruster, Oberarzt am Alexianer-Fachkrankenhaus für Psychiatrie Köln, und Claudia Zeitz, Koordinatorin des tagesstrukturierenden Angebots Proberaum WorX, sind vor Ort.
Der Vortrag vermittelt alltagsnahe Orientierung und zeigt Unterstützungsmöglichkeiten. Eingeladen sind junge Erwachsene, Eltern, Angehörige und alle, die junge Menschen in herausfordernden Lebensphasen begleiten. Im Anschluss gibt es Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch. (red.)



Asphaltarbeiten

Poll - Die KVB führt im Zeitraum von Sonntag, 1. November, bis Freitag, 6. November, Asphaltarbeiten entlang der Linie 7 im Streckenabschnitt zwischen den Haltestellen „Poller Kirchweg" und „Poll Salmstraße" durch. Dort soll die Asphaltdecke, in die die Schienen eingelassen sind, ausgebessert werden. Zudem soll neues Vergussmaterial zwischen Schienen und Asphaltdecke ausgebracht werden. Aus betriebs- und verkehrstechnischen Gründen könnten diese Arbeiten nur in den Nachtstunden zwischen 22 und 6 Uhr erledigt werden, so die KVB. Auf den Betrieb der Stadtbahn hätten die Arbeiten keinen Einfluss. (red.)



ERO BAUELEMENTE
02203 – 2 45 90
Oder
erobauelemente@netcologne.de
Reparatur/Kundendienst
Service
Für Fenster
Türen und Rollladen
*Alle Hersteller
roma WIRUS SORPETALER SCHÜCO WÜRTH Nüßing

Service hat einen Namen
Schmitz GMBH in Porz
• NW und GW
• HU/AU täglich
• Finanzierung und Leasing
• Reparatur aller Marken
• Unfallinstandsetzung
• Autoglas-Instandsetzung
• KFZ-Versicherung
Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80
www.auto-schmitz-porz.de
CITROËN DS AUTOMOBILES MAZDA
Seit 1986 für Sie vor Ort!
Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!

Austausch und Unterstützung für Erste Hilfe



Foto: DRK-Ortsverein Porz

Urbach - Der Porzer Ortsverein des Deutschen Roten Kreuzes hatte Prof. Dr. Paul Martin Bansmann, Ärztlicher Direktor des Krankenhauses Porz am Rhein und zugleich Chefarzt der dortigen Radiologie, zu Gast. Im Mittelpunkt des Besuchs stand, so der Ortsverein, ein informativer und praxisnaher Vortrag von Bereitschaftsleiter Marvin Quadt zum Thema „Erste Hilfe und das Erkennen verschiedener Verletzungsarten" sowie ein gemeinsamer Austausch im Nachgang. So wurde vom Ortsverein unter anderem fehlende Ausstattung im Notfallkoffer der Bereitschaft erwähnt. Konkret fehlten demnach aktuell eine Vakuummatratze sowie ein Spineboard mit entsprechender Spinne zur sicheren Fixierung und zum Transport verletzter Personen. Prof. Dr. Martin Bansmann erklärte sich daraufhin spontan bereit, Abhilfe zu schaffen, und sagte zu, beide Ausrüstungsgegenstände zur Verfügung zu stellen. „Diese großzügige Unterstützung ist ein wertvoller Beitrag zur Verbesserung der Ausstattung und damit auch zur Einsatzfähigkeit der ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer des DRK-Ortsvereins Porz", so der Ortsverein.
Der Vorsitzende des Ortsvereins, Henk van Benthem, dankte Paul Martin Bansmann für seinen Besuch, den fachlichen Austausch und für seine spontane Hilfe. (red.)

Herbstbasar und Tag der offenen Tür bei den Schützen

Urbach - Am Sonntag, 8. November, lädt die St. Hubertus Schützenbruderschaft Porz-Urbach von 11 bis 17 Uhr zum Tag der offenen Tür mit Herbstbasar im Schützenheim an der Bartholomäusstraße 26 ein.

Parallel zum Herbstbasar stellt die Schützenbruderschaft ihre auch inklusiven Sportangebote vor. Von 11 bis 15 Uhr können Lichtpunktschießen für Kinder ab fünf Jahren, Blasrohrschießen ab fünf Jahren sowie Luftgewehr- und Luftpistolenschießen ab zwölf Jahren ausprobiert werden. Zudem erhalten Interessierte Einblicke in das Blinden- und Paraschießen. Von 15 bis 17 Uhr steht das Sportpistolenschießen für Erwachsene ab 18 Jahren auf dem Programm. Der Tag der offenen Tür zeige, wie Inklusion im Vereinsleben aktiv gelebt werde, so der Verein. „Alle Menschen sollen unabhängig von Behinderung, Herkunft, Alter oder sozialem Status von Anfang an dazugehören."
Mit dabei vor Ort ist zudem die Kampfkunstschule „Lok Yiu Wing Chun" mit chinesischen Kampfkünsten. Für das leibliche Wohl ist während der Veranstaltung gesorgt. (red.)

MARKISEN DEN SOMMER VERLÄNGERN
HERBST % AKTION*
* im Oktober, auf Markisen und Modelle, u.a. wie Abbildung
75 JAHRE RHEINISCHE MARKISENMANUFAKTUR
FRANZ AACHEN ZELTE UND PLANEN GMBH
Tel. 0228 466989
Röhfeldstr. 27 | 53227 Bonn-Beuel | info@franz-aachen.com
Öffnungszeiten Ausstellung: Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr
MARKISEN | MARKISENTÜCHER | WINTERGARTENBESCHATTUNGEN | GLASDÄCHER | TEXTILE KONFEKTION

Kaminwelt Hennef
Kamine - Kaminöfen
Speicksteinöfen - Kachelöfen
Frankfurter Str. 52 · 53773 Hennef · Tel 02242 7966 · www.kaminwelt-hennef.de

Buchvorstellung mit Autorin zu Orna Porat

Die in Israel bekannte Schauspielerin Orna Porat war in Porz aufgewachsen - ihre Tochter Lital Porat hat nun eine Romanbiografie vorgelegt

Porz-Mitte - Am Mittwoch, 25. November, findet ab 19 Uhr in der Lukaskirche, Mühlenstraße 2, eine Buchvorstellung statt. Präsentiert wird das Buch „Die vergessene Legende" von Lital Porat. Die 1958 in Jerusalem geborene Lital Porat ist Juristin und Schriftstellerin und Tochter der in Porz aufgewachsenen und in Israel bedeutenden Schauspielerin Orna Porat.

Die Romanbiografie ihrer Tochter nimmt Lesende mit in die Zeit, in der sich für Orna Porat die Weichen ihres Lebens stellten: in Köln, in Porz und in der Lukaskirche. Irene Klein, geboren 1924 in Köln, wuchs in einer christlichen Familie in Porz auf und begann mit 16 Jahren eine Schauspielausbildung. Zunächst von Adolf Hitler begeistert, distanzierte sie sich als Jugendliche von der NS-Ideologie. Nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs lernte sie den ebenfalls aus Köln stammenden jüdischen Offizier Joseph Proter kennen. Sie heirateten und wanderten 1947 in das britische Mandatsgebiet Palästina aus. Irene Klein änderte ihren Namen in Orna Porat, lernte Hebräisch und konvertierte zum Judentum. In Israel wurde sie zu einer zentralen Figur der Theaterlandschaft. 1970 gründete sie das israelische Kindertheater, das heute ihren Namen trägt. 1979 erhielt sie den Israel-Preis.

Orna Porat starb 2015 in Tel Aviv. Lital Porats Romanbiografie ist im Original unter dem Titel „Happy Birthday, Dear Adolf" erschienen. Es wurde im hebräischen Original 2023 veröffentlicht und mit dem Levi-Eshkol-Preis für hebräische Literatur ausgezeichnet. Im November 2026 erscheint das Buch in der deutschen Übersetzung von Barbara Linner.

Einen Tag nach der Veranstaltung in Porz-Mitte, am 26. November, findet ab ebenfalls 19 Uhr eine weitere Veranstaltung zum Buch im Interim der Zentralbibliothek, Hohe Straße 68-82, in der Kölner Innenstadt statt.

Die Veranstaltung in Porz-Mitte findet mit Lital Porat (Autorin), Dagmar Rösch (Lesung), Dr. Barbara Linner (Übersetzung) und Dr. Rolf Theobold (Moderation) statt und ist eine Kooperation der Evangelischen Kirchengemeinde mit dem Städtepartnerschaftsverein Köln - Tel Aviv-Yafo und mit Unterstützung der Stadt Köln. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist nötig: buero@kirche-porz.de. (red.)

„Kölsche Weihnacht" startet Spielzeit

Wahn - Das Motto lautet stets „Sidd Höösch, Leev Lück, Sidd Stell". Auch in diesem November startet wieder die Mundart-Reihe „Kölsche Weihnacht" mit Terminen im Wahner Eltzhof und ein paar weiteren im Theater am Tanzbrunnen in Deutz.

„Leeder, Krätzjer und Verzällcher" zur Weihnachtszeit - so könnte man es kurz sagen. Doch dahinter steckt viel mehr: Die Überzeugung, dass das große Ganze aus vielen liebevollen Details besteht und dass es sich lohnt, Traditionen zu pflegen und weiterzutragen. „Unser Ensemble stellt sich dieser Aufgabe jedes Jahr aufs Neue - musikalisch, künstlerisch und mit Leidenschaft", so Gründer Roland Kulik. Los geht es am Donnerstag, 19. November, im Eltzhof. 2026 feiert das Ensemble dabei gleichzeitig auch 30 Jahre „Kölsche Weihnacht".

www.koelsche-weihnacht.de

(red.)





Kapellenbitz 7 | 51145 Köln
www.langel-dach.de
info@langel-dach.de
Tel.: 02203 - 32926

Dachdeckermeister
Klempnermeister
LANGEL
Dach-, Wand-, Abdichtungs- und Klempnerei GmbH
QUALITÄT GANZ OBEN!



Steildach
Flachdach
Klempnerarbeiten
Dachfenster
Solartechnik
Fassadentechnik
Balkonabdichtungen
Reparaturservice

LEUGERMANN
Apotheken
Kostenlose Telefonnummer
☎ 0800 - 2 766 266
Mit kostenlosem Lieferdienst

Multimediavortrag zu Amphibien

Eil - Das Umweltbildungszentrum Gut Leidenhausen lädt am Samstag, 7. November, zu einem Multimediavortrag über Amphibien ein. Fotograf und Buchautor Sven von Loga nimmt dabei die Teilnehmenden mit auf eine Reise in das besondere Leben von Amphibien. Die Teilnahme ist kostenlos. Spenden sind willkommen. Um Anmeldung wird gebeten: 02203 9800541 oder info@gut-leidenhausen.de. (red.)

Akkordeonkonzert mit Helmut C. Jacobs

Eil - Am Sonntag, 8. November, um 17 Uhr findet in der Markuskirche, Martin-Luther-Straße 38, ein musikalischer Soloabend statt. Zu Gast ist Akkordeonist Prof. Helmut C. Jacobs. Bereits zum dritten Mal tritt er in der Markuskirche auf. Auf dem Programm stehen Kompositionen von Piazzolla, Karg-Elert oder auch Hermosa. Der Eintritt beträgt 10, ermäßigt 7 Euro. Die Abendkasse öffnet um 16.30 Uhr. **www.ticket-regional.de** (red.)

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Automatik-Sektionaltore



Aktionsgröße:
2.500 x 2.000 mm
2.500 x 2.125 mm
2.370 x 2.000 mm
2.370 x 2.125 mm

Hörmann Automatik-Garagen-Sektionaltor in 7 Aktionsfarben, M-Sicke, Oberfläche Woodgrain und Elektroantrieb inkl. ein Handsender.
Weitere Oberflächen in L-Sicke, 7 Aktionsfarben und weiteres Zubehör ist ebenfalls zu attraktiven Preisen erhältlich.

VOSS+SOHN
FACHGROSSHANDEL
VIEL MEHR ALS ROLLLADEN UND MARKISEN

Voss & Sohn GmbH & Co. KG ▪ Industriestraße 79 ▪ 50389 Wesseling ▪ info@voss-sohn.de ▪ Tel. 02232 51499 ▪ 02203 9285549

Tag der offenen Tür und Infoabend

Wahn - Das Maximilian-Kolbe-Gymnasium lädt aktuelle Viertklässler*innen und ihre Eltern zum Tag der offenen Tür am Samstag, 7. November, ein. Von 9 bis 12 Uhr besteht die Gelegenheit, an Schnupperunterricht teilzunehmen und mit Lehrer*innen sowie Eltern, die bereits Kinder an der Schule haben, ins Gespräch zu kommen. Los geht es um 9 Uhr im Pädagogischen Zentrum, Eingang Albert-Schweitzer-Straße.

Eine Kinderbetreuung für kleine Kinder wird angeboten. Am 5. November findet um 19 Uhr zudem ein Informationsabend im Pädagogischen Zentrum statt. (red.)

Anzeige

Nach den Herbstferien: „After Work"-Kurs im AGGUA startet wieder

Nach den Herbstferien kehrt auch im Berufsalltag wieder der gewohnte Rhythmus ein. Wer zwischen Terminen und To-do-Listen einen sportlichen Ausgleich sucht, kann sich auf ein beliebtes Kursangebot im AGGUA Troisdorf freuen: Ab Freitag, 6. November, geht die Fitnessreihe „After Work" weiter. Immer freitags von 19 bis 19:45 Uhr haben Sportfans die Gelegenheit, die Arbeitswoche mit einem abwechslungsreichen Training im Wasser ausklingen zu lassen und sich etwas Gutes zu tun.



Der „After Work"-Kurs im AGGUA Troisdorf findet freitagabends von 19 bis 19:45 Uhr statt. Foto: AGGUA Troisdorf

45 Minuten für Fitness und Wohlbefinden

Ob als spontaner Ausgleich zu einem langen Arbeitstag oder als fester Termin im persönlichen Trainingsplan: Der „After Work"-Kurs bietet eine unkomplizierte Möglichkeit, Bewegung in die Wochenplanung einzubauen. Unter professioneller Anleitung werden verschiedene Übungen zu einem abwechslungsreichen Ganzkörpertraining kombiniert. Der natürliche Widerstand des Wassers sorgt dafür, dass die Muskulatur gefordert wird, während der Auftrieb Gelenke und Wirbelsäule entlastet.

Das macht Aqua-Fitness auch für Menschen attraktiv, die nach einer längeren Sportpause wieder aktiv werden möchten. Besondere Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, sodass Einsteiger ebenso willkommen sind wie erfahrene Teilnehmer.

Spontan buchen, flexibel trainieren

„Gerade wenn der Arbeitsalltag wieder Fahrt aufnimmt, ist es sinnvoll, sich bewusst Zeit für Bewegung und das eigene Wohlbefinden zu nehmen", sagt AGGUA-Geschäftsführerin Daniela Simon. „Und weil im Job auch mal was dazwischenkommen kann, setzen wir bei unserem After-Work-Kurs auf maximale Flexibilität. Jede Kurseinheit ist einzeln buchbar, sodass unsere Gäste ganz spontan entscheiden können, wann es für sie passt."

Jede Kurseinheit kostet 15 Euro. Die Buchung ist online über www.trowow.de möglich oder direkt vor Ort an der AGGUA-Kasse.

Seit über 20 Jahren in Troisdorf



Betriebsferien
vom 22. Oktober
bis einschließlich
29. Oktober 2026

Neue Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 09.30-13.00 Uhr und 14.00-16.30 Uhr
Sa. 10.00-14.00 Uhr
Termine nur nach Vereinbarung

GOLD UND SILBER ANKAUF
Sofortige Barauszahlung
Fragen Sie uns – Verkaufen Sie ihr Gold nicht ohne Vergleichsangebot!
VERGLEICH MACHT REICH!

Für Goldankauf bitte einen Termin vereinbaren!
Infos unter: 02241 - 9744761

Batteriewechsel 4,00 €
Große Auswahl an Trau- und Verlobungsringen vor Ort www.trauringe4u.de

Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)
Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)
Ankauf von Marken-Uhren

Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!

Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761

Mit dem Oldtimerbus durch Trier

Urbach - Ein Tagesausflug des Damenchors Urbach hat die 33 Teilnehmenden in die geschichtsträchtige Römerstadt Trier geführt.
Vor Ort wurden die Trierer Fußgängerzone nahe der Porta Nigra besichtigt, zudem stand eine Stadtrundfahrt in einem 68 Jahre alten Oldtimerbus auf dem Programm. Gesteuert wurde das historische Fahrzeug von Georg Fritz von Nell vom traditionsreichen Moselweingut Nell. Er berichtete den Gästen während der Fahrt Wissenswertes zu den Sehenswürdigkeiten der Stadt. Ein Zwischenstopp am Aussichtspunkt Petrisberg bot der Gruppe neben einem Panoramablick über Trier auch eine Erfrischung mit Sekt und Traubensaft, ehe die Fahrt zum Weingut fortgesetzt wurde.
Auf dem Weingut der Familie von Nell folgte eine Besichtigung des Weinkellers. Beim anschließenden Mittagessen in der Gutsweinstube hatten die Teilnehmenden die Gelegenheit, fünf verschiedene Weine des Betriebs bei einer moderierten Weinprobe kennenzulernen. Spontan nutzte der Chor die Gelegenheit und brachte den Gastgebern, unter der Leitung von Ramona Möller am Klavier, ein musikalisches Ständchen mit den Stücken „Rock my Soul" und „Siyahamba" dar. Die nächste Tagestour des Damenchores soll nach Haibach in der Nähe von Aschaffenburg führen. Auf dem Programm stehen eine Modenschau mit anschließender Einkaufsmöglichkeit im großen Modemarkt sowie die Besichtigung einer Marzipan-Manufaktur. Auch Nichtmitglieder können teilnehmen. Es sind noch einige Plätze frei. Informationen gibt es per Mail: damenchorurbach1968@hotmail.de. (red.)



Foto: Damenchor Urbach

Schweiß- und Schleifarbeiten

Poll - Die KVB führt von Sonntag, 1. November, bis Freitag, 20. November, Schweiß- und Schleifarbeiten in Poll durch. Im Bereich der Haltestelle „Raiffeisenstraße" der Linie 7 werden demnach Schienen bearbeitet, um unter anderem die Fahrgeräusche der Stadtbahnen zu reduzieren. Aus betriebs- und verkehrstechnischen Gründen könnten diese Arbeiten nur in den Nachtstunden zwischen 22 Uhr und 6 Uhr erledigt werden, heißt es. (red.)



Tanztee für Senior*innen

Finkenberg - Das Bürgerzentrum Finkenberg lädt Senior*innen ab 60 Jahren zu einem gemütlichen Tanztee ein - am Freitag, 6. November, von 15 bis 17:30 Uhr, im Bürgerzentrum Finkenberg, Stresemannstraße 6a.

Jürgen Vorrath ist zu Gast im Bürgerzentrum und sorgt für das musikalische Programm. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Anmeldungen sind unter 02203 9354418, 02203 9354417 oder per Mail an bueze@parisozial-koeln.de erwünscht. (red.)

Auch Wohnungsumzüge nicht erlaubt

Die Stadt Köln informiert über die kommenden Stillen Feiertage und Regeln dazu durch das NRW-Feiertagsgesetz

Stadtbezirk Porz - Die Stadt Köln weist darauf hin, dass an den drei sogenannten Stillen Feiertagen im November, an Allerheiligen (Sonntag, 1. November), Volkstrauertag (Sonntag, 15. November) und Totensonntag (Sonntag, 22. November), besondere Bestimmungen zu beachten sind.
An Allerheiligen und am Totensonntag sind laut NRW-Gesetz jeweils von 5 bis 18 Uhr Märkte, gewerbliche Ausstellungen und ähnliche Veranstaltungen, einschließlich gewerblicher Tausch- oder Züchterausstellungen sowie Briefmarkentauschbörsen, nicht gestattet. Gleiches gelte für sportliche und ähnliche Veranstaltungen, einschließlich Pferderennen und Pferdeleistungsschauen, sowie für Zirkusveranstaltungen, Volksfeste und den Betrieb von Freizeitanlagen, soweit dort tänzerische oder artistische Darbietungen geboten würden, heißt es. Am Volkstrauertag sind von 5 bis 13 Uhr Märkte, gewerbliche Ausstellungen, Sportveranstaltungen und Volksfeste sowie der Betrieb von Spielhallen, Wettannahmebüros und ähnlichen Unternehmen nicht erlaubt. Für musikalische und unterhaltende Darbietungen und Veranstaltungen jeder Art gilt eine Einschränkung von 5 bis 18 Uhr. Diese zeitliche Einschränkung von 5 bis 18 Uhr gelte ebenso für alle anderen öffentlichen Unterhaltungsveranstaltungen, soweit sie nicht religiöser oder weihevoller Art oder von ernstem Charakter sind.
Wie an allen Sonn- und Feiertagen sei auch an den Stillen Feiertagen ganztägig der Betrieb von Waschsalons und Autowaschanlagen, Fahrschulen, Videotheken und Mitfahrvermittlungen nicht erlaubt. Auch Wohnungsumzüge seien an diesen Tagen nicht zulässig. Ausgenommen von den Arbeitsverboten an Sonn- und Feiertagen sind Tätigkeiten, die der Erholung im Rahmen der Freizeitgestaltung dienen, wie etwa der Betrieb von Saunen, Bräunungsstudios und Fitnessstudios.
(red.)

Veedelsessen

Finkenberg - Jeden Dienstag lädt das Bürgerzentrum Finkenberg, Stresemannstraße 6a, zwischen 12 und 13 Uhr zu einer warmen Mahlzeit ein. Die Teilnahme am Veedelsessen kostet zwei Euro. Besonders willkommen sind Menschen in sozialen Notlagen. Eine Anmeldung wird per Mail an bueze@parisozial-koeln.de oder unter 02203 9354418 erbeten. (red.)

Kurs zu konstruktiver Ehe-Kommunikation

Porz-Mitte / Ensen - Die Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatungsstelle in Köln-Porz bietet einen Kurs in Gesprächstraining für Paare an: „KEK Konstruktive Ehe-Kommunikation" findet unter Anleitung von zwei Berater*innen und an zwei Wochenenden in den Räumen der Kita St. Laurentius des Katholischen Familienzentrums Porzer Rheinkirchen, Kölner Straße 117, statt. Die Termine liegen am 13. und 14. November und am 27. und 28. November von jeweils 17 bis 19:30 Uhr und von 9:30 bis 17:30 Uhr. Die Teilnahmegebühr beträgt 320 Euro pro Paar für beide Wochenenden und kann bei gewichtigen Gründen reduziert werden. Eine Anmeldung ist nötig: info@efl-porz.de oder 02203 52636.
www.efl-porz.de (red.)







Wie schütze ich mein Haus?

Mit diesen Maßnahmen wird das Eigenheim klimarobust

Hitze, Sturm, Überschwemmungen und Starkregen stellen Gebäude zunehmend vor große Herausforderungen. Hohe Temperaturen führen zur Überhitzung von Innenräumen, während Starkregen die Kanalisation überlasten und Überflutungen verursachen kann. „Eigentümer:innen haben zahlreiche Möglichkeiten, sich auf die Folgen des Klimawandels vorzubereiten und selbst aktiv zu werden", fasst Sven Friese, Verbraucherberater bei der Verbraucherzentrale NRW in Bergisch Gladbach, zusammen und erläutert, worauf sie achten sollten. „Wer sein Haus wetterrobust, energiesparend und klimaschonend gestaltet, schützt sich vor Wetterextremen und steigert gleichzeitig den Wohnkomfort."

Schutz vor Starkregen und Überschwemmungen

Starkregenereignisse treten immer häufiger, intensiver und unvorhersehbarer auf. Kann Regenwasser nicht ausreichend versickern oder abfließen, drohen Kellerüberflutungen, Schäden an Gebäuden und überlastete Kanalsysteme. Besonders gefährdet sind Keller und tiefliegende Räume, in denen sich Wasser schnell sammeln kann. Auch das Abwassersystem kann bei Starkregen an seine Grenzen stoßen. Das Wasser staut sich dann bis zur sogenannten Rückstauebene - meist auf Höhe der Straßenoberkante oder darüber - und kann über tiefer gelegene Abflüsse in das Gebäude eindringen. Schutz bieten hier bauliche Sicherungen wie Rückstauverschlüsse sowie druckwasserdichte Fenster und Türen. Vorbeugend helfen außerdem begrünte Dächer und entsiegelte Flächen. Sie speichern Regenwasser, entlasten die Kanalisation und ermöglichen dem Regen, direkt auf dem Grundstück zu versickern und zu verdunsten. Gerade bei Starkregen können begrünte Flächen dazu beitragen, Überflutungen zu vermeiden. Auch spezielle Retentionsgründächer, die Regenwasser zeitweise speichern und verzögert kontrolliert abgeben, sind eine sinnvolle Lösung. Sie verringern das Überschwemmungsrisiko und reduzieren die Rückstaugefahr bei lokalem Starkregen.

Grüner Hitzeschutz

Die Sommer werden heißer - doch Pflanzen können helfen, das Haus ohne zusätzlichen Strom zu kühlen. Begrünungen auf Dach, Fassade und im Garten verbessern das Mikroklima durch Schatten, Verdunstung und Wasserspeicherung. Bäume und Sträucher spenden gezielt Schatten für Wände, Wege sowie Terrassen und verhindern, dass sich Gebäude und Boden stark aufheizen. Wer seine Fassadenbegrünung anlegt, kann die Wandtemperatur um bis zu 15° C senken. Besonders empfehlenswert sind Kletterpflanzen an Rankhilfen mit Abstand zur Fassade. Dadurch entsteht ein isolierendes Luftpolster, das den Kühleffekt zusätzlich verstärkt. Gleichzeitig geben Pflanzen über ihre Blätter Wasser an die Umgebung ab. Diese Verdunstungskühlung entzieht der Luft Wärme und wirkt wie eine natürliche Klimaanlage. Auch die Entsiegelung von Flächen trägt zur natürlichen Kühlung rund ums Haus bei. Versiegelte Flächen speichern viel Wärme und heizen sich stark auf. Werden Flächen entsiegelt, kann Regenwasser wieder versickern, von Pflanzen aufgenommen werden oder verdunsten - das verbessert das Mikroklima spürbar. Durchlässige Materialien wie Rasengittersteine oder offenes Pflaster eignen sich besonders für Wege oder Stellplätze. Bereits kleine Flächen haben einen positiven Effekt. (Beratungsstelle Bergisch Gladbach, Verbraucherzentrale NRW e.V.

Was im Herbst zu tun ist

Pflanzzeit und Vorbereitung für das nächste Jahr

Fachleute betonen, dass der Herbst die beste Jahreszeit ist, um Neues zu pflanzen und den Garten optimal für die kommende Saison vorzubereiten. „Der Boden ist im Herbst noch warm und ausreichend feucht. So können Pflanzen am neuen Standort direkt Wurzeln schlagen und starten mit einem Wachstumsvorsprung ins Frühjahr. Viele Laien wissen gar nicht, dass die Wurzeln der Bäume und Sträucher auch im Winter noch wachsen, wenn oberirdisch schon längst der Laubfall erfolgt ist", erklärt Dr. Michael Henze vom Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. (BGL). „Die Herbstpflanzung verringert übrigens auch den Bewässerungsaufwand deutlich. Das spart Wasser und damit Geld, außerdem sind die Chancen für ein erfolgreiches Anwachsen wesentlich größer." Gerade in Zeiten zunehmender Trockenphasen im Sommer sei dieser Vorteil nicht zu unterschätzen. Er empfiehlt weitergehend, dass Gartenbesitzer und -besitzerinnen den Herbst nicht als Ende, sondern als den eigentlichen Beginn der Gartensaison verstehen. „Wer jetzt aktiv wird, legt die Grundlage für ein gesundes Pflanzenwachstum und ein besonders blühendes Frühjahr!"


Foto: BGL

Die Klassiker für die Herbstpflanzung sind natürlich Blumenzwiebeln: Tulpen, Narzissen, Krokusse, Schneeglöckchen, Winterlinge, Traubenhyazinthen müssen jetzt in die Erde, damit sie im Frühjahr ihre Farbenpracht entfalten. Tatsächlich brauchen sie die Kälte des Winters sogar für ihre Entwicklung. „Die Frühblüher sind nach dem langen Winter nicht nur bei uns Menschen willkommen, sondern auch bei Insekten wie Wildbienen und Hummeln, für die sie eine erste wichtige Futterquelle sind", so Dr. Michael Henze. Auch einige winterblühende Gehölze, wie der Duftschneeball (Viburnum x bodnantense), die Zaubernuss (Hamamelis) oder die Winterkirsche (Prunun subhirtella ‚Autumnalis') bringen schon frühzeitig Farbe und Duft in karge Wintergärten, wenn sie im Herbst gepflanzt wurden. Ganz ähnlich ist es bei vielen Obstbäumen: So profitieren Apfel- oder Birnbäume sowie Beerensträucher massiv von der Herbstpflanzung. Sie entwickeln bis zum Frost ein stabiles Wurzelsystem und treiben im Frühling kräftiger aus, zumal sie dann ja auch schon blühen. Dr. Michael Henze empfiehlt darüber hinaus, jetzt einen Gartenrundgang mit einer Expertin oder einem Experten für Garten und Landschaft zu vereinbaren, um gemeinsam zu überlegen, welche weiteren Arbeiten zur Vorbereitung für das nächste Jahr sinnvoll sind. „Möglicherweise ist hier oder da ein Weg zu erneuern, die Terrasse zu überarbeiten oder sogar ein Gartenbereich vollkommen neu zu bepflanzen." Weitere Informationen und Tipps zur Pflanzenauswahl und zur Gartengestaltung sowie die Kontaktdaten zu Profis für Garten und Landschaft finden sich unter http://www.mein-traumgarten.de/. (BGL)

RHP Urban
Rolladen Handel Porz
Wir könnten auch übertreiben ...
... tun wir aber nicht!
50 Jahre solides Handwerk!
Servicetelefon:
0 22 03 / 93 57 849
>> Reparatur, Beratung & Montage
>> eigene Rollladenproduktion
>> Markisen, Jalousien & Rollos
>> Terrassendächer
>> Garagen, Antriebe & Fenster
>> umfangreiche Ausstellung auf 800 m²
Ferdinand-Porsche-Straße 18
rhp-online.de

Dachdeckermeister
Klempnermeister
LANGEL
Dach-, Wand-, Abdichtungs- und Klempnerei GmbH
QUALITÄT GANZ OBEN!
Steildach
Flachdach
Klempnerarbeiten
Dachfenster
Solartechnik
Fassadentechnik
Balkonabdichtungen
Reparaturservice
Kapellenbitz 7 | 51145 Köln
www.langel-dach.de
info@langel-dach.de
Tel.: 02203 - 32926



QUALIFIZIERTE MEISTERBETRIEBE IN PORZ

RAUTENBERG MEDIA
Hier ist Platz für Ihre Werbung!
Ich erstelle Ihnen ein Angebot.
Rule Mews MEDIENBERATER
Mobil 0 157 71 46 23 76
r.mews@rautenberg.media
Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper
Lokales zum Wochenstart
Porz am MONTAG
Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel | Libur | Lind | Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide | Westhoven | Zündorf
...denn wir sind Porz!
...kommt jede Woche!

Das garantieren wir Ihnen:
In nur 2 Wochen ist Ihr neues Bad fertig!
Die 5 Sterne GARANTIE
Termin-Garantie
Ihr neues Bad ist in 2 Wochen fertig
Festpreis-Garantie
Sie kennen von Beginn an den festen Endpreis
Komplett-Leistung
Alles aus einer Hand
Sauberkeits-Garantie
Staubfreier Umbau Ihres Bades
Hygiene-Garantie
Sie brauchen während der Baderneuerung auf Dusche und WC nicht verzichten
1 Termin-Garantie
Ihr neues Bad ist in 2 Wochen fertig!
duester HEIZUNGEN & BÄDER
Badrenovierung mit der 5 Sterne-Garantie
Hauptstraße 274 • 51143 Köln • Tel. 0 22 03 / 8 96 49-0
info@duester.com • www.duester.com

LOKALES

Vandalismus an neuer Slackline



Foto: Groov-Paten

Zündorf - Der Verein Groov-Paten beklagt Vandalismus an seiner neu eingeweihten öffentlichen Slackline. Das Balancierband am Bewegungsparcours an der Groov ist in den ersten Wochen nach der Einweihung zunächst mit Brandspuren versehen und danach zerschnitten worden. „Damit ist diese Sportmöglichkeit zerstört worden - und dies mit voller Absicht. Was immer der Hintergrund dieser Vandalismustat sein möge, diese Zerstörungswut ist zur Anzeige gebracht worden", so der Verein in einer Stellungnahme.
Die Groov-Paten haben die Slackline geplant und auch finanziert. (red.)

SPORT

Nach fünf Spieltagen ungeschlagen

Die erste Herren-Handballmannschaft vom TV „Jahn" Köln-Wahn ist erfolgreich in die Verbandsliga Nordrhein gestartet



Das Wahner Herrenteam der aktuellen Saison. Foto: TV „Jahn" Köln-Wahn



Wahn - Nach fünf Spieltagen ungeschlagen und mit 8:2 Punkten unter den ersten drei Teams der Tabelle der Verbandsliga Nordrhein. Die erste Herren-Handballmannschaft vom TV „Jahn" Köln-Wahn kann auf einen erfolgreichen Saisonstart blicken.
Bis dato stehen drei Siege und zwei Remis auf dem Haben-Konto der Wahner. Nach der letzten Saison hatte es einen Wechsel auf der Trainerbank der Wahner gegeben. Tobias Marquardt wurde durch die beiden Wahner Eigengewächse Jan Lange und Simon Bröxkes ersetzt. Beide fungieren als spielende Trainer und werden dabei vom langjährigen Co-Trainer Benjamin Sprengel von der Seitenlinie aus unterstützt.
Dabei hat das Team einen guten Lauf erwischt: Vor der Herbstpause wurde der bis dato verlustpunktfreie Tabellenführer PSV Köln deutlich mit 34:29 besiegt. Nach den Herbstferien nun geht es mit einem Heimspiel unter der Woche weiter: Am Donnerstag, 5. November, empfängt der „Jahn" um 20:30 Uhr den TuS Ehrenfeld in der heimischen Großsporthalle im Schulzentrum Wahn an der Albert-Schweitzer-Straße.
Am 28. November kommt es dann zum Spitzenspiel mit dem aktuellen Tabellenführer, der HSG Refrath/Hand. Anwurf ist dann zur für die Wahner gewohnten Zeit um 18:30 Uhr.
Derweil vermeldete der Club zudem, dass nach längerer Abstinenz wieder eine eigene Damenmannschaft im Spielbetrieb gemeldet ist. Die junge Mannschaft von Trainer Michael Orasklitschew setzt sich ausschließlich aus Wahner Eigengewächsen zusammen, die aus der A-Jugend aufgerückt sind. Das nächste Heimspiel der Wahner Damen findet am 15. November um 13 Uhr in Wahn statt. (red.)

Mit dem StadtGUTSCHEIN Troisdorf neu entdecken

Herbstzeit ist Gutscheinzeit



Bild: KI-generiert / Stadtwerke Troisdorf

Wenn die Tage kürzer werden und die ersten Blätter fallen, ist es Zeit für kleine Glücksmomente. Ob ein gemütlicher Einkaufsbummel, besondere Leckereien aus dem Feinkostgeschäft oder eine wohlverdiente Auszeit im AGGUA Troisdorf - der Herbst steckt voller Möglichkeiten. Und mit dem StadtGUTSCHEIN sind sie alle nur einen Gutschein entfernt. Bei knapp 40 teilnehmenden Partnern in Troisdorf lässt sich mit dem StadtGUTSCHEIN nach Herzenslust shoppen, genießen und entspannen. Das Besondere: Ein Gutschein eröffnet eine ganze Stadt voller Möglichkeiten. Damit ist er eine tolle Geschenkidee für Familie und Freunde.

Ein Gutschein, viele Möglichkeiten - und alles ganz nah!

Der Troisdorfer StadtGUTSCHEIN kann mit einem Wunschbetrag von bis zu 250 Euro aufgeladen werden und ist bei allen teilnehmenden Partnern erhältlich. Besonders praktisch: In der smarT:app, der offiziellen Smart-City-Service-App der Stadt Troisdorf, kann der StadtGUTSCHEIN registriert werden. Mit ihm wird jeder Herbstbummel zum kleinen Erlebnis - und ganz nebenbei die Troisdorfer Geschäftswelt gestärkt.

Fünfmal 20 Euro StadtGUTSCHEIN für den Lieblingsladen gewinnen

Unter dem Motto „Knapp 40 Lieblingsorte. Welcher ist deiner?" laden die Stadtwerke zum Gewinnspiel ein. Mitmachen ist ganz einfach: Gesucht wird der persönliche Lieblingsladen unter den teilnehmenden StadtGUTSCHEIN-Partnern in Troisdorf. Wer seinen Favoriten verrät, landet im Lostopf. Die Teilnahme ist vom 28. Oktober bis zum 8. November auf zwei Wegen möglich: entweder per E-Mail mit dem Betreff „Herbstzeit ist Gutscheinzeit" und dem eigenen vollständigen Namen sowie dem Namen des Lieblingsgeschäfts an **marketing@stadtwerke-troisdorf.de** oder über einen Kommentar unter dem entsprechenden Gewinnspielbeitrag auf dem Instagram-Kanal der Stadtwerke Troisdorf. Wichtig: Pro Person ist nur eine Teilnahme möglich - unabhängig davon, ob diese per E-Mail oder Instagram erfolgt. Unter allen gültigen Einsendungen und Kommentaren werden fünf Gewinnerinnen oder Gewinner ausgelost, die sich jeweils über einen 20 Euro StadtGUTSCHEIN freuen dürfen.

Weitere Informationen sowie eine Übersicht aller teilnehmenden Partner gibt es unter **stadtgutschein-troisdorf.de**

Dorothee Mackrodt Gardinen - Dekorationen - Sonnenschutz

Seit 47 Jahren bieten wir fachliche Beratung, beste Qualitäten, perfekten Service, eine große Auswahl und faire Preise. Wir beraten Sie auch gerne in Ihrer Wohnung, nehmen Maß und montieren fachgerecht.

Beratungsgespräche nach telefonischer Vereinbarung

- Persönliche Bedienung, kompetente Beratung
- über 1.000 aktuelle Muster zum Sehen und Fühlen
- Aufmaß, Anfertigung und Montage schnellstmöglich und fachgerecht.
- Senkrecht-Markisen & Außen-Rollos
- Alle Arten Sonnen- und Sichtschutzanlagen
- Gardinenpflege nur vom Fachmann
- Polster- u. Bezugstoffe in großer Auswahl
- Lichtschacht-Abdeckungen – Fliegengitter – Insektenschutz



www.gardinen-mackrodt.de

Gardinen- und Deko-Markt Dorothee Mackrodt GmbH, Brückenstraße 4, 53842 Troisdorf
Telefon: 02241 42882, Fax: 02241/405811, info@gardinen-mackrodt.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 Uhr und 15.00 - 18.30 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr.

Berufe im Finanzsektor

Geld verwalten, Investitionen begleiten oder Unternehmen beraten, Berufe im Finanzsektor sind vielseitiger, als man zunächst denken mag. Ob bei Banken, Versicherungen, Steuerkanzleien oder in der Finanzabteilung mittelständischer Betriebe, Fachkräfte werden in diesem Bereich weiterhin gesucht. Der Stellenmarkt bietet Chancen für Einsteiger ebenso wie für erfahrene Fachkräfte.

Vielfältige Berufsbilder:
Der Finanzsektor umfasst eine breite Palette an Tätigkeiten. Klassische Berufe sind Bankkaufleute, Versicherungskaufleute oder Steuerfachangestellte. Hinzu kommen Finanzbuchhalter, Controller, Finanzberater oder Analysten. Auch spezialisierte Aufgaben wie Risikomanagement, Kreditprüfung oder Vermögensverwaltung gehören dazu. In vielen Unternehmen arbeiten Finanzfachkräfte zudem eng mit anderen Abteilungen zusammen und tragen Verantwortung für Planung und Kontrolle.

Vorteile der Branche:
Ein Beruf im Finanzsektor bietet in der Regel stabile Beschäftigungsverhältnisse und klare Karrierewege. Die Arbeit ist meist gut strukturiert, oft mit geregelten Arbeitszeiten. Hinzu kommen vergleichsweise attraktive Verdienstmöglichkeiten, insbesondere mit zunehmender Erfahrung oder Zusatzqualifikationen. Viele Arbeitgeber investieren regelmäßig in Weiterbildungen, da Fachwissen und rechtliche Kenntnisse regelmäßig aktualisiert werden müssen. Auch lässt sich erlangtes Wissen im Privaten nutzen, da ein guter Überblick über die Finanzwelt auch für Klarheit in den eigenen Finanzen sorgt.

Zukunftssicherheit und Entwicklung:
Trotz Digitalisierung und Automatisierung gilt der Finanzsektor als zukunftssicher. Standardaufgaben werden zwar zunehmend digital erledigt, gleichzeitig steigt der Bedarf an qualifizierter Beratung, Kontrolle und Analyse. Themen wie Altersvorsorge, Unternehmensfinanzierung oder nachhaltige Geldanlagen gewinnen immer mehr an Bedeutung. Wer bereit ist, sich stetig fachlich weiterzuentwickeln und den Finanzmarkt zu beobachten, hat gute Perspektiven auf dem Arbeitsmarkt. Berufe im Finanzsektor verbinden Zahlenverständnis mit Verantwortung, Wandel und dennoch langfristigen Perspektiven. Für Menschen, die strukturiert arbeiten, Interesse an wirtschaftlichen Zusammenhängen haben und einen sicheren Arbeitsplatz suchen, bleibt die Branche auch in Zukunft eine attraktive Option.
(Text mit Hilfe von KI erstellt)



Dann auf zu neuen Höhen!

Wir suchen ab sofort

Dachdecker-Gesellen & Dachdecker-Helfer sowie Solarteure (m/w/d)

Dich erwarten eine unbefristete Stelle, überdurchschnittliche Bezahlung mit Leistungsprämien sowie Zuschüsse zur Gesundheitsprävention und für Fortbildungen.

SCHNELL & EINFACH BEWERBEN

Klaus Mundorf
Bedachungs-GmbH
Karl-Hass-Str. 19 · 53859 Niederkassel
mundorf@mundorf-gmbh.de oder
0228 944 90



WIR sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf.
Zur Erweiterung unserer Teams suchen wir eine/n

TEAM GRAFIK

Mediengestalter (m/w/d)

Vollzeit 37,5 Std. (HO-Option)

DU hast:
Freude an eigenständigem, selbstverantwortlichem Arbeiten, bist flexibel, aufgeschlossen, zuverlässig und kompetent in der Mediengestaltung und verfügst über sehr gute Deutschkenntnisse (C1/C2). Den sicheren Umgang mit Grafik-Programmen wie Illustrator, InDesign, Photoshop, u.ä. setzen wir voraus.

Aufgaben:
Deine Tätigkeit besteht aus dem digitalen Layouten von Anzeigen, Zeitungen, Magazinen und anderen Publikationen sowie die Gestaltung von Drucksachen.

WIR bieten Dir:
einen kreativen Arbeitsplatz in unserem Medienhaus mit einer guten Einarbeitung und unbefristetem Arbeitsvertrag.

Wir freuen uns auf Dich! Bitte Bewerbung per E-Mail an:
TEAM HR | karriere@rautenberg.media
Stichwort: TEAM GRAFIK

Benefits bei **RAUTENBERG MEDIA**
JOBRAD · bAV Betriebliche Altersversorgung · bkV Betriebliche Krankenversicherung · RAUTENBERG MEDIA



Wir suchen AUSTRÄGER/*/INNEN

jeden Alters für PORZ AM MONTAG in

- ☐ **Elsdorf**
- ☐ **Ensen/Westhoven**
- ☐ **Gremberghoven**
- ☐ **Lind**
- ☐ **Porz-Zentrum**
- ☐ **Urbach**
- ☐ **Wahnheide**
- ☐ **Langel**
- ☐ **Zündorf**
- ☐ **allen Ortsteilen als Urlaubsvertretung für alle Schulferien**

Gerne per WhatsApp

+49 2241260380

oder mit diesem QR-Code bewerben!

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

➤ **regio-pressevertrieb.de/bewerbung**

➤ oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
www.regio-pressevertrieb.de

AUSTRÄGER/*/INNEN für PORZ AM MONTAG in

- ☐ **Elsdorf**
- ☐ **Ensen/Westhoven**
- ☐ **Gremberghoven**
- ☐ **Lind**
- ☐ **Porz-Zentrum**
- ☐ **Urbach**
- ☐ **Wahnheide**
- ☐ **Langel**
- ☐ **Zündorf**
- ☐ **allen Ortsteilen als Urlaubsvertretung für alle Schulferien, bitte Wunschort(e) angeben:**

.....

An
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH
Kasinostraße 28-30
53840 Troisdorf

.....
Name, Vorname

.....
Straße, Hausnummer

.....
PLZ, Ort

.....
Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

.....
E-Mail

Online lesen: porz-am-montag.de/e-paper
Lokales zum Wochenstart
Porz am MONTAG
Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel
Libur | Lind | Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide
Westhoven | Zündorf
...denn wir sind Porz!
...kommt jede Woche!

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · pünktlich · zielgerichtet · lokal
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

RAUTENBERG MEDIA

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 07. November 2026
Annahmeschluss ist am:
04.11.2026 um 10 Uhr

RAUTENBERG MEDIA Zeitungspapier – PEFC & FSC:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
LIC no. NOR/011/002, supplied by Norske Skog

IMPRESSUM

PORZ AM MONTAG

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG
RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
HRA 3455 (Amtsgericht Siegburg)
USt-ID: DE214364185
Komplementär: Dr. Franz-Wilhelm Otten
Tel. 02241 260-0
willkommen@rautenberg.media

Verantwortlich für den redaktionellen Teil, gemäß § 18 Abs. 2 MStV:
Nathalie Lang und Corinna Hanf
Verantwortlich für den Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG wöchentlich

RUBRIKWEISE INHALTLICHE VERANTWORTUNG
Politik (Mitteilungen der Parteien):
CDU Stefan Götz
SPD Sigita Gelbach
Fraktion B'90/Die Grünen und Volt
Susanne Alexi-Lingscheid

Die inhaltliche Verantwortung für die Beiträge in den oben genannten Rubriken liegt bei den jeweils benannten Personen bzw. Institutionen. Die Redaktion nimmt keine inhaltliche Prüfung dieser Beiträge vor.

Verteilung & rechtliche Hinweise
Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Porz. Keine Zustellgarantie. Einzelheft: 5,00 € zzgl. Porto (Bestellung über die Herausgeberin). Geschützte Warenzeichen sind meist nicht gesondert gekennzeichnet; fehlende Hinweise begründen kein Nutzungsrecht. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder.

Pressematerial & eingesandte Inhalte
Eingesandtes Material wird nicht zurückgesandt. Ein Anspruch auf Veröffentlichung besteht nicht. Die Einreichenden haften für Inhalte, Rechteklarheit und vollständige Quellenangaben. Mit der Einreichung wird Rautenberg Media ein einfaches Nutzungsrecht zur Veröffentlichung in Print- und Onlinemedien eingeräumt – auch für Bildmaterial. Die Einreichenden garantieren die Rechteinhaberschaft und stellen Rautenberg Media von Ansprüchen Dritter frei. Bei versehentlichem Weglassen von Namens- oder Quellenangaben verzichten sie auf daraus entstehende Ansprüche. Fremdbeiträge erscheinen auf Verantwortung der jeweiligen Einreichenden. Die Redaktion wählt aus und bearbeitet, übernimmt aber keine Haftung für Inhalte.

KONTAKT

MEDIENBERATER
Rule Mews
Mobil +49 176 19 2600 29
r.mews@rautenberg.media

REPORTER
Lars Göllnitz
redaktion@porz-am-montag.de
Sascha Thelen
redaktion@porz-am-montag.de

VERTEILUNG
Regio Pressevertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de
regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112
verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media

ZEITUNG
porz-am-montag.de/e-paper
porz-am-montag.de

SHOP
rautenberg.media/anzeigen

RAUTENBERG MEDIA
ZEITUNG
DRUCK
WEB
FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN ONLINE BESTELLEN
www.rautenberg.media/kleinanzeigen

VERSCHIEDENES

****Skibasar****
in 53844 Troisdorf, Larstr. 38
7.11.2026 von 11:30 - 15:00 Uhr
TopRabatt auf neu, geb. Ski, Schuhe etc.
0151 64020241 / www.skiundfun.de

Anzeige
Kaufe Pelze, Porzellan, Bücher, Bekleidung, Puppen, Möbel.
Tel.: 0176/37003544



KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH
ONLINE BESTELLEN
rautenberg.media/kleinanzeigen
Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung
ab 6,99 €
*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €
RAUTENBERG MEDIA

Porz am MONTAG
LEBEN IN PORZ
ONLINE:
PORZ-AM-MONTAG.DE

2K Antiquitätengeschäft
Achtung liebe Leser! Sammler kauft:
Kunst und Antiquitäten, Holz-, Porzellan-, und Bronzefiguren, Militaria-Orden, Abz. (1.+2. WK), Ess-, Kaffee-Service und Wandteller, Bleikristall farbig, Krüge, Blechspielzeuge, Modeschmuck, Antikschmuck, Zahngold, Altgold, Armband- u. Taschenuhren (auch Luxusuhren), Ferngläser, Kameras, Puppen, Nähmaschinen, Musikinstrumente, Eisenbahn, Teppiche, Briefmarken, Münzen aller Art, Zinn, Silberbesteck, auch komplette Haushaltsauflösungen/Nachlässe. Herr Peter Kierpacz aus Sankt Augustin. Komme gerne unverbindlich vorbei. Zahle bar und fair. **Wir bieten auch Haushaltsauflösungen an.**
02241- 20 922 31 oder 0176- 44 972 027

Haben Sie Fragen zur Verteilung dieser Zeitung?
Nutzen Sie bitte unseren Online-Service auf
www.regio-pressevertrieb.de
DANKE, dass Sie uns lesen.
Wir freuen uns auf Ihr Feedback.
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH
pünktlich • zielgerichtet • lokal
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

	2				1			
5							7	
	6					3	4	5
			8	7				
3			7	4				
						1		2
			5					

SUDOKU

Spielanleitung:

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen.

Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

Wir wünschen allen Lesern viel Spaß beim Rätseln!

Aus der Arbeit der Parteien SPD

Bürgersprechstunde am 06.11.26 in Eil

Porzer SPD-Fraktion lädt ein

Am **Freitag, den 06. November 2026**, lädt die Porzer BV-Fraktion und **Bezirksbürgermeister Lutz Tempel** herzlich zur Bürgersprechstunde ein. Ab 17:00 Uhr sind die Mandatsträger und Mandatsträgerinnen im Eiscafé „Florenz", Frankfurter Str. 591, Porz-Eil persönlich erreichbar. Die Kommunalpolitiker hoffen, dass viele Bürgerinnen und Bürger die Gelegenheit nutzen, um mit den Mitgliedern der Bezirksvertretung Porz ins Gespräch zu kommen. Die Politiker wollen über ihre inhaltlichen Schwerpunkte sowie über die Zusammenarbeit mit anderen Parteien in der Bezirksvertretung sprechen.

„Der direkte Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern aus Eil, Finkenberg, Gremberghoven ist uns besonders wichtig", betont die örtliche **Bezirksvertreterin Jutta Komorowski**.

Neben aktuellen kommunalpolitischen Themen sollen die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger im Mittelpunkt stehen. Ob konkrete Fragen, Ideen oder Anregungen aus ihrem Veedel - die SPD verspricht zuzuhören und will sich Zeit für den persönlichen Austausch nehmen.

Sigita Gelbach

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD

Gedenken der Verstorbenen an Allerheiligen

Die katholischen Kirchengemeinden von Porz gedenken zu Allerheiligen, Sonntag, 1. November, den Verstorbenen der letzten zwölf Monate. Diese werden in Messen namentlich genannt und ins Gebet eingeschlossen:

10.30 Uhr - St. Bartholomäus (Urbach): Verstorbene aus der Gemeinde Christus König

10.30 Uhr - St. Mariae Geburt (Zündorf): Verstorbene aus den Gemeinden Zündorf und Langel

10.30 Uhr - Fronleichnam (Bonner Str.): Verstorbene aus der Gemeinde St. Maximilian Kolbe

11.45 Uhr - St. Laurentius (Ensen): Verstorbene aus den Gemeinden Porz, Ensen und Westhoven

Eingeladen sind zu diesen Gottesdiensten insbesondere die Angehörigen der Verstorbenen. Zum Zeichen des Gedenkens, der Trauer und Verbundenheit werden für die Toten jeden Monats eine Kerze angezündet und zum Altar gebracht.

10:30 Uhr - Messe St. Bartholomäus mit Gedenken der Verstorbenen und Gräbersegnung auf dem Friedhof Urbach

10:30 Uhr - Messe St. Mariae Geburt mit Gedenken der Verstorbenen und Gräbersegnung auf dem Friedhof Niederzündorf

10:30 Uhr - Messe St. Maximilian Kolbe mit Gedenken der Verstorbenen und Gräbersegnung auf dem Friedhof Porz-Mitte

11:45 Uhr - Messe St. Laurentius mit Gedenken der Verstorbenen und Gräbersegnung auf dem Friedhof Ensen

12 Uhr - Andacht mit Gräbersegnung am Friedhof Porz-Mitte

12 Uhr - Gräbersegnung Friedhof Urbach

15 Uhr - Gräbersegnung Friedhof Langel

15 Uhr - Gräbersegnung Friedhof Oberzündorf

15 Uhr - Gräbersegnung Friedhof Westhoven

15 Uhr - Andacht am Kreuz mit Gräbersegnung am Friedhof Leidenhausen

15:45 Uhr - Gebet am Kreuz mit Gräbersegnung am Friedhof Alt-Eil

16 Uhr - Gräbersegnung am Friedhof Libur

16:30 Uhr - Meditativer Gottesdienst mit Gedenken der Verstorbenen und Gräbersegnung am Friedhof Wahn



LANGEL
BESTATTUNGEN
seit 1926
02203 / 31139
Heumarer Straße 16
51145 Köln Porz-Eil
www.bestattungen-langel.de

BESTATTUNGSHAUS Wiedenau
• Bestattungsvorsorge
• Tag & Nacht dienstbereit
• Erledigung aller Formalitäten
• Eigene Trauerhalle
Trauerfälle setzen viele Gefühle frei ... wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.
51149 Köln-Porz-Ensen, Elisenstr. 12, Tel. 02203 / 1 55 18



Bestattungshaus Schweitzer
02203 53438
Hauptstraße 389
51143 Köln
bestattungshaus-schweitzer.de

So viel Zeit auf Erden, für so einen kleinen Menschen.
Du sagtest, Du wärst sehr zufrieden mit deinem Leben
und es wäre nun an der Zeit zu gehen.



Gertrud (Trudi) Casper

geb. Kruth
* 18. April 1936 † 14. Oktober 2026

Ganz gleich, wann ein lieber Mensch geht,
der Zeitpunkt ist für die, die bleiben, immer
der Falsche.

Und so dürfen wir trauern
Ingo und Anja
Mika
Jan und Louisa
sowie alle Anverwandte und Freunde

Trauerhaus Casper / co Bestattungshaus Schweitzer
51143 Köln, Hauptstraße 389

Die Exequien werden gehalten am Freitag, dem 6. November 2026 um 9:00 Uhr in der Kirche St. Fronleichnam in 51145 Köln-Porz-Eil, Ohmstraße/Ecke Bonner Straße. Daran anschließend ist die Urnenbeisetzung um 10:00 Uhr auf dem Friedhof Porz, Alfred-Nobel-Straße.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen oder Kränze bitten wir um eine Spende zugunsten des „Förderverein Hospiz Köln-Porz e.V."
IBAN: DE07 3705 0198 1007 3028 03 Kennwort: Gertrud Casper

Bitte keine Beileidsbekundungen am Grab.

Evangelische Gottesdienste

Sonntag, 1. November
10 Uhr - Lukaskirche Andacht im Gemeindehaus

18 Uhr - Johanneskirche Taizeabend

Mittwoch
18 Uhr - Markuskirche Abendgebet mit Abendmahl

Donnerstag
19 Uhr - Pauluskirche Abendandacht mit Glockengeläut

Gottesdienst der Freien Christengemeinde

Die Freie Christengemeinde Köln-Porz richtet ihren Gottesdienst am **Sonntag um 10:30 Uhr** im eigenen Gebäude an der Theodor-Heuss-Straße 7 aus.

Gottesdienste der Evangelischen Freikirche

Gottesdienste der Evangelisch freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) „Die Kleine Kirche", Friedrichstraße 9, finden **sonntags um 10 Uhr** statt.

Gottesdienste der Neuapostolischen Kirche

Die Neuapostolische Kirche Köln-Porz, Humboldtstraße 75, richtet ihre Gottesdienste **sonntags um 10 Uhr** und **mittwochs um 19:30 Uhr** aus.

Informationen der FeG Köln-Porz

Die Freie evangelische Gemeinde (FeG) Köln-Porz, Goethestraße 9-11, richtet ihren Gottesdienst jeden **Sonntag um 10:30 Uhr** aus. Zudem gibt es das Angebot Pfadfinder für Kids von 7 bis 12 Jahren an jedem ersten und dritten Samstag im Monat von 11 von 13 Uhr. Das Café Lichtblick für Senior*innen findet jeden zweiten Samstag im Monat von 14:30 bis 16:30 Uhr statt.
www.koeln-porz.feg.de

LENARTZ & DIEHM
BESTATTUNGSHAUS
Ihr Bestattungshaus jetzt zusammen an neuer Adresse:
Frankfurter Straße 536 · 51145 Köln (Porz-Urbach)
Telefon 0 22 03 / 2 44 29 oder 6 55 22
Wir sind jederzeit telefonisch erreichbar
www.bestattungshaus-lenartz.de

GLAHN BESTATTUNGEN
www.bestattungen-glahn.de | 02203/64117

Sie haben es in der Hand.
Bestattungsvorsorge. Sprechen Sie mit uns über Ihre Wünsche.
private Trauerhalle | familiärer Abschiedsraum
Frankfurter Straße 226 | 51147 Köln (Porz-Wahn)

Katholische Gottesdienste

Gerade Kalenderwoche
Samstag, 17:30 Uhr - Grengel,
St. Mariä Himmelfahrt
Sonntag, 9 Uhr - Libur,
St. Margaretha
Sonntag, 10:30 Uhr - Finkenberg,
St. Maximilian Kolbe
Sonntag, 10:30 Uhr - Wahnheide,
Christus König
Sonntag, 11:45 Uhr - Ensen,
St. Laurentius
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Mitte,
St. Josef

Ungerade Kalenderwoche
Samstag, 17:30 Uhr - Eil,
St. Michael
Sonntag, 9 Uhr - Langel,
St. Clemens
Sonntag, 10:30 Uhr - Urbach,
St. Bartholomäus
Sonntag, 10:30 Uhr - Zündorf,
St. Mariae Geburt
Sonntag, 11:45 Uhr - Wahn,
St. Aegidius
Sonntag, 18 Uhr - Porz-Ost,
St. Fronleichnam

Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst;
ich habe dich bei deinem Namen gerufen,
du bist mein.
Jesaja 43,1

Ursula Hegger

geb. Ottow

* 13. Februar 1938 † 24. Oktober 2026

Wir nehmen Abschied:

Dr. Helmut Hegger und Bianca Brenner
Florian Gamper
Janos Gamper
Dieter Ottow
Petra Manns
Doris Zöller
Freunde und Familie

Traueranschrift: Dr. Helmut Hegger c/o Bestattungen Glahn
Frankfurter Straße 226, 51147 Köln

Die Trauerfeier findet statt am Dienstag, dem 24. November 2026, um 9:45 Uhr in der Trauerhalle des Friedhofes Porz-Wahn, Eingang Siebengebirgsallee. Im Anschluss erfolgt die Urnenbeisetzung.

Anstelle freundlich zugedachter Kränze und Blumen bitten wir um eine Spende zugunsten der "Christoffel Blíndenmission".
BAN: DE46 3702 0500 0000 0020 20, Kennwort: Ursula Hegger

Es sollen wohl Berge weichen und Hügel hinfallen,
aber meine Gnade soll nicht vor dir weichen.
Jes. 54,10

Elisabeth Haßler

geb. Wesenick

* 15. Januar 1935 † 24. Oktober 2026

In Liebe und Dankbarkeit:

Markus, Tillmann und Martin
mit ihren Familien und allen Angehörigen

Traueranschrift: Markus Haßler c/o Bestattungen Glahn
Frankfurter Straße 226, 51147 Köln

Der Trauergottesdienst findet am Mittwoch, den 11. November um 10:00 Uhr in der Pauluskirche, Houdainer Straße 32, 51143 Köln, statt. Anschließend um 11:00 Uhr ist die Urnenbeisetzung auf dem Friedhof Oberzündorf, St. Martin-Straße.

Anstelle von Blumen und Kränzen bitten wir im Sinne der Verstorbenen um eine Spenden an PRO ASYL für die Beratung von Geflüchteten.
IBAN: DE70 3702 0500 5050 5050 50, Kennwort: E. Haßler

Gott hilft uns nicht immer am Leiden vorbei,
aber er hilft uns hindurch.
Albrecht Bengel

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin und Tante



Gertrud Nitzpon

geb. Kistenich

* 5. Juli 1934 † 26. Oktober 2026

Hans-Jürgen, Michaela und Lea
Hans-Dieter
Johannes und Familie
sowie alle Angehörigen

Traueranschrift: Familie Nitzpon c/o Bestattungen Glahn
Frankfurter Straße 226, 51147 Köln

Die Exequien werden am Donnerstag, dem 5. November 2026, um 10.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Margaretha, Porz-Libur, gehalten. Anschließend findet die Beerdigung auf dem Friedhof in Porz-Libur statt.

Anstelle freundlich zugedachter Kränze und Blumen bitten wir um Spenden an die "Deutsche Kinderkrebsstiftung".
IBAN: DE 04 3708 0040 0055 5666 16, Kennwort: Gertrud Nitzpon

VERLAGSSONDERVERÖFFENTLICHUNG

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI
112 FEUERWEHR

GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!
Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist*-innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar…). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!

NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfallschublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen
  116 016
- Telefon-Nummer für Männer
  0800 12 39 900

APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk: Poll, Porz, Eil, Wahn, Grengel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenberg, Langel, Lind, Westhoven
Immer gültig von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag

Samstag, 31. Oktober
Löwen-Apotheke
Deutzer Freiheit 70, 50679 Köln, 0221 811297

Sonntag, 1. November
Apotheke im Heidecenter
Guntherstraße 82, 51147 Köln, 02203 61482

Montag, 2. November
Vitalis Apotheke
Spicher Straße 101, 53844 Troisdorf, 02241 846250

Dienstag, 3. November
Pius-Apotheke
Hauptstraße 198, 53842 Troisdorf, 02241 43617

Mittwoch, 4. November
Damian-Apotheke
Hermannstraße 12, 51143 Köln, 02203 52213

Donnerstag, 5. November
Avicenna Apotheke
Rösrather Straße 2-16, 51107 Köln, 0221 98944450

Freitag, 6. November
Apotheke Rath/Heumar
Rösrather Straße 588, 51107 Köln, 0221 861050

Samstag, 7. November
Apotheke an der Laach OHG
Oberstraße 10, 53859 Niederkassel, 02208 4103

Sonntag, 8. November
Königsforst Apotheke
Rösrather Straße 663, 51107 Köln, 0221 861426

Angaben ohne Gewähr

ALLGEMEINE NOTDIENSTE



Polizei-Notruf	110
Feuerwehr/Rettungsdienst	112
Ärzte-Notruf-Zentrale	116 117
Gift-Notruf-Zentrale	0228 192 40
Telefon-Seelsorge	0800 111 01 11 (ev.) 0800 111 02 22 (kath.)
Nummer gegen Kummer	116 111
Kinder- und Jugendtelefon	0800 111 03 33
Hilfetelefon Schwangere in Not	0800 404 00 20
Eltern-Telefon	0800 111 05 50
Initiative vermisste Kinder	116 000
Opfer-Notruf	116 006
Zahnärztlicher Notdienst	01805 986700



NOTDIENSTE 110 POLIZEI 112 FEUERWEHR

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Polizeistation Porz
0221/229-5633
Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein
02203/9801191
Notruffax für Gehörlose
0221/229-2290
Ärztlicher Notdienst Porz am Krankenhaus Porz am Rhein
116 117
Bundeswehr Standortarzt
02203/9083584
Notfall bei Strom, Gas, Wasser
0221/34645-600
Kölner Tierarztnotdienst
www.koelner-tieraerztenot-dienst.de
Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen / Frauen gegen Gewalt e.V.
0221/562035
Krankentransport Feuerwehr Köln
0221/745454

Schiedspersonen für Porz

Ensen, Gremberghoven, Poll und Westhoven
Schiedsamt 71
Volker Neumann
Tel.: 0160 2625477
E-Mail:
Schiedsamt71@klare-sprache.de

Eil, Elsdorf, Porz und Urbach (Schiedsamtsbezirk 72)
Schiedsamt 72
Dr. Sergio Trimboli
Telefon: 0163 / 9243174
sergio.trimboli@schiedsmann.de

Grengel, Langel, Libur, Lind, Wahn, Wahnheide und Zündorf
Schiedsamt 73
Peter Alsbach
Tel.: 0152 37794767
E-Mail:
peter.alsbach@schiedsmann.de



• Heimweg-Telefon
Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.
030 120 74 182
So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr



pflegerat.
pflegen.geben.leben.
SICHERN SIE SICH BIS ZU 480,- €*
pflegerat. – ein Service Ihrer Apotheke.
Gute Beratung, umfassende Hilfe und alles, was Ihnen die Pflege leichter macht.
* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauchbestimmte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenerstattung erbracht werden.
LEUGERMANN Apotheken



SENIORENBERATUNG

DER KÖLNER WOHLFAHRTSVERBÄNDE IM STADTBEZIRK PORZ

• Kostenfreie und vertrauliche Beratung

Caritasverband für die Stadt Köln e.V.
02203 605 85 93

Amt für Soziales und Senioren, Außenstelle Porz
0221 221 972 31

PariSozial Köln gGmbH
02203 935 44 12 oder 02203 935 44 25

Synagogen-Gemeinde Köln
02203 201 553

24-STUNDEN-NOTDIENST
SAALMANN BAD & WÄRME
DIE BADAUSSTELLUNG
RÖSRATHER STR. 671
TERMIN NACH VEREINBARUNG
RÖSRATHER STR. 649
51107 KÖLN (RATH)
TELEFON 0221-86 13 87 + 86 13 88
TELEFAX 0221-86 70 62
eMAIL: info@saalmann-gmbh.de
www.saalmann-gmbh.de

Sehen: Jahn!
Hören: Jahn!

KAUF 1 NIMM 2

FINALE
bis
28. November

Wählen Sie ihre zwei Wunschbrillen in gleicher Glasqualität und bezahlen Sie für das Paket nur eine der beiden Brillen.



50% gespart

Bild
Deutschlands SERVICEKÖNIG
OPTIK JAHN
im Vergleich: 24 Optiker
www.bild-servicekoenig.de • 05/2026
Für Verbraucherbefragung und Auszeichnung verantwortlich: ServiceValue GmbH

optik jahn
HÖRAKUSTIK

50126 BERGHEIM
Hauptstraße 13
Tel: 02271/44588

50321 BRÜHL
Uhlstraße 100
Giesler-Galerie
Tel: 02232/569045

51103 KÖLN-KALK
Kalker-Hauptstraße 55
Köln-Arcaden
Tel: 0221/35503660

51107 KÖLN-RATH
Rösrather Straße 620
Tel: 0221/861572

51143 KÖLN-PORZ
Hermannstraße 2
City-Center-Porz
Tel: 02203/977315

51465 BERGISCH-GLADBACH
Hauptstraße 130
Rheinberg-Galerie
Tel: 02202/1682477

53225 BONN-BEUEL
Kreuzstraße 1
Tel: 0228/9738080

53879 EUSKIRCHEN
Neustraße 11
Tel: 02251/75070

www.optikjahn.de info@optikjahn.de

Optik Jahn Hörakustik ist ein Angebot der Optik Jahn GmbH Von-der-Wettern-Straße 3 51149 Köln